



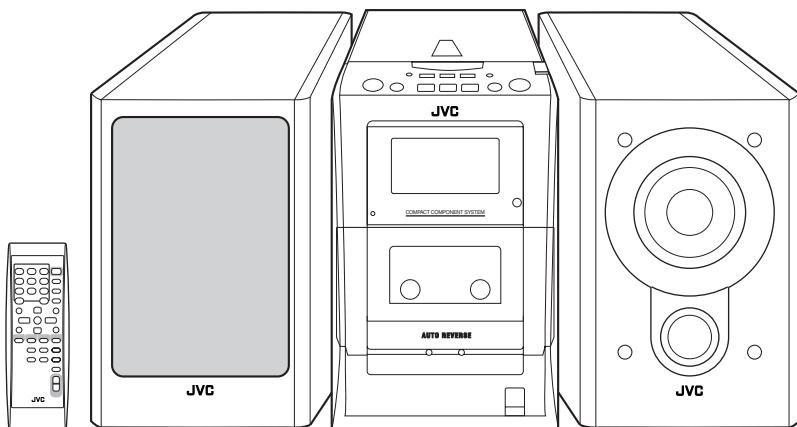
JVC

COMPACT COMPONENT SYSTEM SYSTEME DE COMPOSANTS COMPACT

FS-H35—Consists of CA-FSH35 and SP-UXH35
FS-H30—Consists of CA-FSH30 and SP-UXH30

English

Français



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

INSTRUCTIONS MANUEL D'INSTRUCTIONS

For Customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. _____

Serial No. _____

GVT0101-002C
[C]



Warnings, Cautions and Others

Mises en garde, précautions et indications diverses



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION— $\textcircled{O}/\textcircled{I}$ (standby/on) button!

Disconnect the mains plug to shut the power off completely (all lamps and indications go off). The $\textcircled{O}/\textcircled{I}$ (standby/on) button in any position does not disconnect the mains line.

- When the unit is on standby, the STANDBY lamp lights red.
- When the unit is turned on, the STANDBY lamp goes off. The power can be remote controlled.

ATTENTION—Touche $\textcircled{O}/\textcircled{I}$ (attente/sous tension)

Déconnectez la fiche secteur pour mettre l'appareil complètement hors tension (tous les témoins et toutes les indications s'éteignent). La touche $\textcircled{O}/\textcircled{I}$ (attente/sous tension) dans n'importe quelle position ne déconnecte pas l'appareil du secteur.

- Quand l'appareil est en mode d'attente, le témoin STANDBY est allumé en rouge.
- Quand l'appareil est sous tension, le témoin STANDBY s'éteint.

L'alimentation ne peut pas être commandée à distance.

For U.S.A.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver.

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.:

1. Do not remove screws, covers or cabinet.
2. Do not expose this appliance to rain or moisture.

ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:

1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

**Note to CATV system installer:**

This reminder is provided to call the CATV system installer's attention to Section 820-40 of the NEC which provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical.

For Canada/pour le Canada

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK,
MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT,
FULLY INSERT.

ATTENTION: POUR EVITER LES CHOCS
ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS
LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE
CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER
JUSQUAU FOND.

For Canada/pour le Canada

THIS DIGITAL APPARATUS DOES NOT EXCEED
THE CLASS B LIMITS FOR RADIO NOISE EMIS-
SIONS FROM DIGITAL APPARATUS AS SET OUT
IN THE INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT
STANDARD ENTITLED "DIGITAL APPARATUS,"
ICES-003 OF THE DEPARTMENT OF COMMUNI-
CATIONS.

CET APPAREIL NUMERIQUE RESPECTE LES
LIMITES DE BRUITS RADIOELECTRIQUES
APPLICABLES AUX APPAREILS NUMERIQUES DE
CLASSE B PRESCRITES DANS LA NORME SUR
LE MATERIEL BROUILLEUR: "APPAREILS
NUMERIQUES", NMB-003 EDICTEE PAR LE
MINISTRE DES COMMUNICATIONS.



Introduction

We would like to thank you for purchasing one of our JVC products.
Before operating this unit, read this manual carefully and thoroughly to obtain the best possible performance from your unit, and retain this manual for future reference.

About This Manual

This manual is organized as follows:

- The manual mainly explains operations using the buttons on the remote control.
You can use the buttons both on the remote control and on the main unit for the same operations if they have the same or similar names (or marks), unless mentioned otherwise.
- Basic and common information that is the same for many functions is grouped in one place, and is not repeated for each procedure. For instance, we do not repeat the information about turning on/off the unit, setting the volume, changing the sound effects, and others, which are explained in the section “Common Operations” on pages 10 and 11.
- The following symbols are used in this manual:



Gives you warning and caution to prevent damage or risk of fire/electric shock.

Furthermore, it gives you information about what is not good for obtaining the best possible performance from the unit.



Gives you information and hints you should know.

Precautions

Installation

- Install in a place which is level, dry and neither too hot nor too cold—between 5°C and 35°C.
- Install the unit in a location with adequate ventilation to prevent internal heat buildup in the unit.
- Leave sufficient distance between the unit and the TV.
- Keep the speakers away from the TV to avoid interference with TV.



DO NOT install the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or vibration.

Power sources

- When unplugging the unit from the wall outlet, always pull on the plug, not the AC power cord.



DO NOT handle the AC power cord with wet hands.

Moisture condensation

Moisture may condense on the lens inside the unit in the following cases:

- After starting heating in the room
- In a damp room
- If the unit is brought directly from a cold to a warm place

Should condensation occur, the unit may malfunction. In this case, leave the unit turned on for a few hours until the moisture evaporates, unplug the AC power cord, then plug it in again.

Others

- Should any metallic object or liquid fall into the unit, unplug the power cord and consult your dealer before operating any further.
- If you are not going to operate the unit for an extended period of time, unplug the power cord.



DO NOT disassemble the unit since there are no user serviceable parts inside.

If anything goes wrong, unplug the power cord and consult your dealer.



English

Contents

Location of the Buttons	3
Main Unit	3
Remote Control	5
Getting Started	6
Supplied Accessories	6
Connecting Antennas	6
Connecting Speakers	7
Connecting Other Equipment	8
Putting the Batteries into the Remote Control	9
Common Operations	10
Setting the Clock	10
Turning On the Power	11
Adjusting the Volume	11
Adjusting the Tone (Bass/Treble)	11
Reinforcing the Bass Sound	11
Listening to FM and AM Broadcasts	12
Tuning in to a Station	12
Presetting Stations	12
Tuning in to a Preset Station	13
Playing Back Discs	14
Playing Back the Entire Disc—Normal Play	14
Basic Disc Operations	15
Programming the Playing Order of the Tracks	
—Program Play	15
Playing at Random—Random Play	16
Repeating Tracks—Repeat Play	16
Playing Back Tapes	17
Playing Back a Tape	17
Recording	18
Recording on a Tape	18
Disc Direct Recording	19
One Track Recording	19
Using the Timers	20
Using Daily Timer and Recording Timer	20
Using Snooze Timer	22
Using Sleep Timer	22
Maintenance	23
Troubleshooting	25
Specifications	26



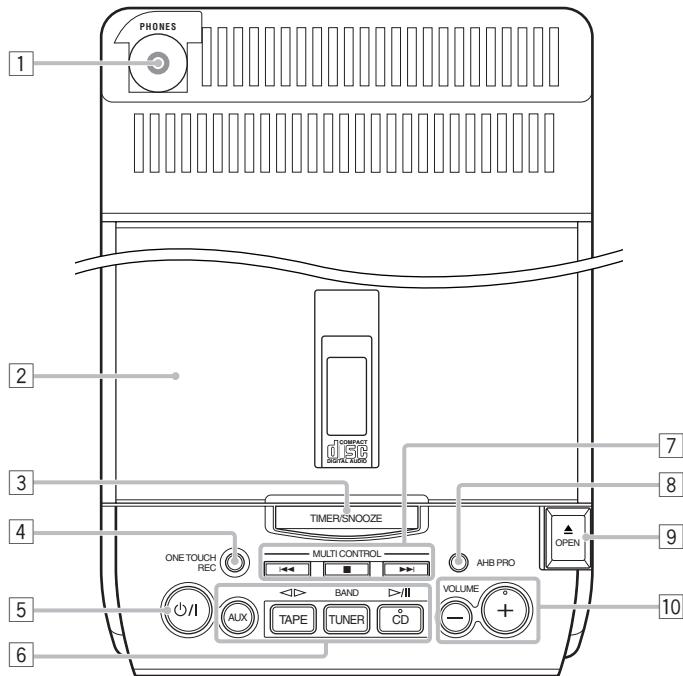
English

Location of the Buttons

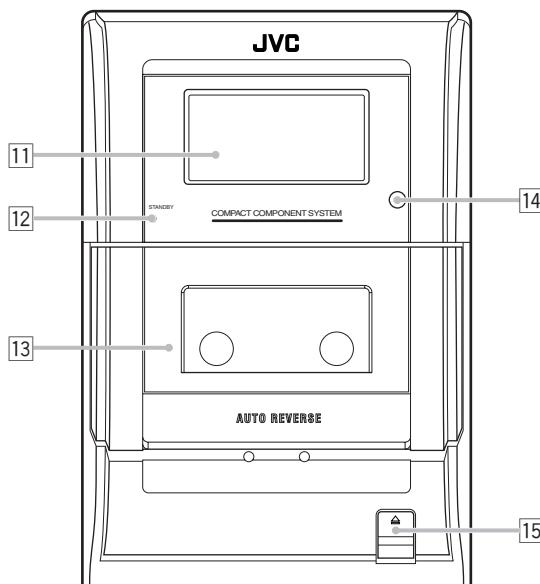
Become familiar with the buttons on your unit.

Main Unit

Top view



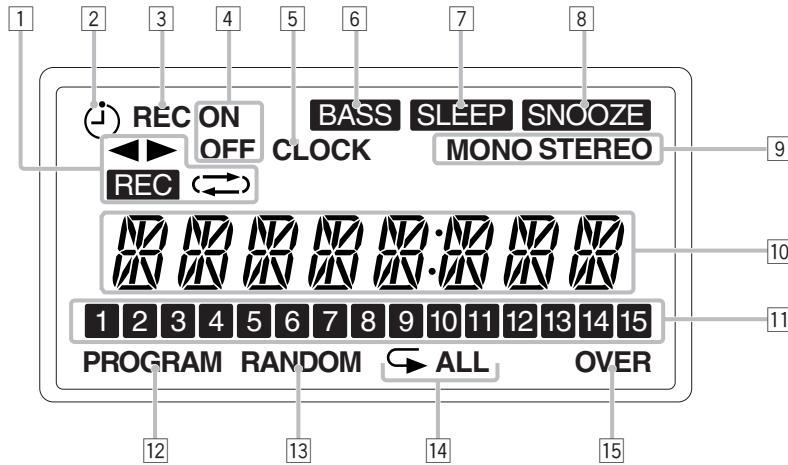
Front view





Continued

English

Display window

See the pages in parentheses for details.

Main unit

- 1 PHONES jack (11)
- 2 Disc cover
- 3 TIMER/SNOOZE button (10, 20 – 22)
- 4 ONE TOUCH REC (recording) button (18, 19)
- 5 **O/I** (standby/on) button (11, 21)
- 6 Source buttons
 - AUX, $\triangleleft\triangleright$ TAPE, BAND TUNER, and \triangleright/II CD
- Pressing one of these buttons also turns on the unit.
- 7 MULTI CONTROL buttons
 - $\triangleleft\triangleleft$ (reverse skip), ■ (stop), and $\triangleright\triangleright$ (forward skip)
- 8 AHB (Active Hyper Bass) PRO button (11)
- 9 \blacktriangle OPEN (disc cover open) button (14)
- 10 VOLUME + / - buttons (11)
- 11 Display window
- 12 STANDBY lamp (11)
- 13 Cassette holder
- 14 Remote sensor
- 15 $\triangleleft\triangleleft$ (cassette holder open) button (17 – 19)

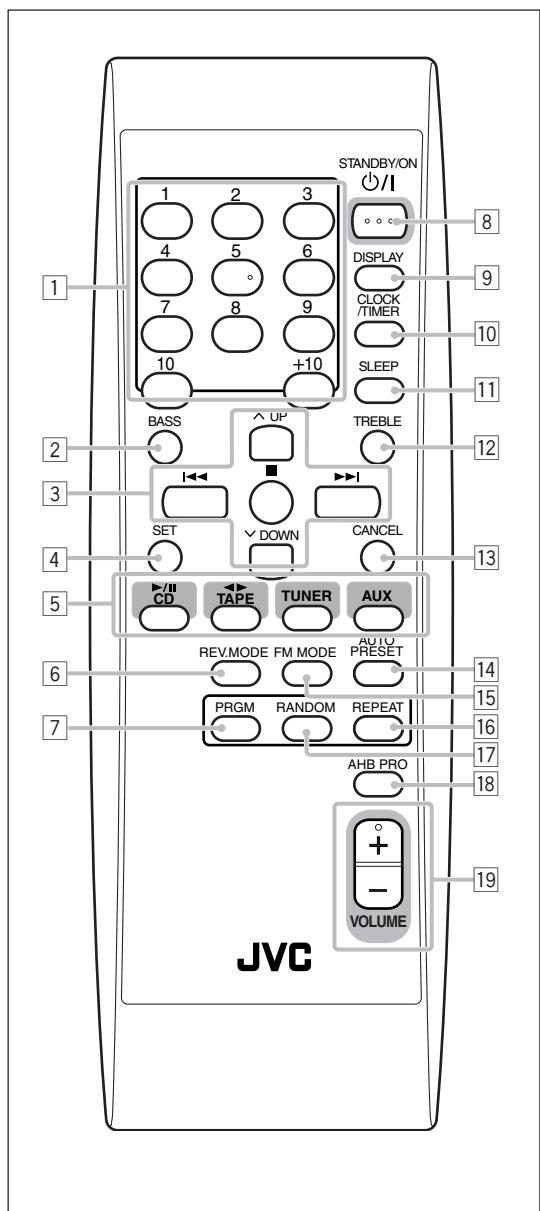
Display window

- 1 Tape operation indicators
 - $\triangleleft\triangleright$ (tape direction), REC (recording), and $\triangleleft\triangleleft$ (reverse mode)
- 2 **O** (timer) indicator
- 3 REC (recording timer) indicator
- 4 ON/OFF (timer on-time/off-time) indicators
- 5 CLOCK indicator
- 6 BASS indicator
- 7 SLEEP indicator
- 8 SNOOZE indicator
- 9 MONO and STEREO indicators
- 10 Main display
 - Shows the source name, frequency, etc.
- 11 Track calender indicators
- 12 PROGRAM indicator
- 13 RANDOM indicator
- 14 Repeat indicators
 - ◀ and ALL
- 15 OVER indicator



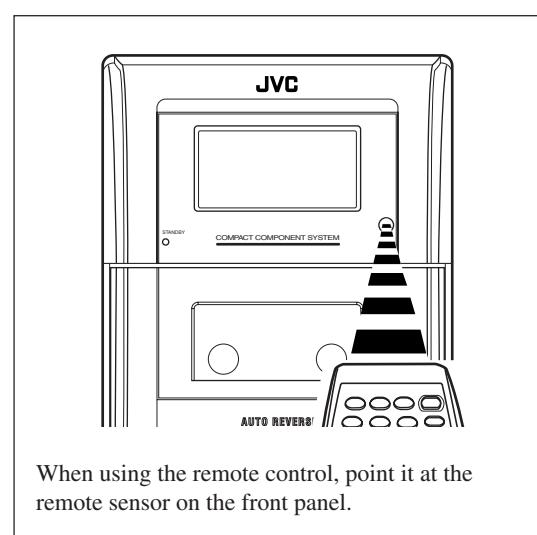
English

Remote Control



See the pages in parentheses for details.

- 1 Number buttons
- 2 BASS button (11)
- 3 Multi control buttons
 - ▲ UP, ↵ (reverse skip), ■ (stop), ▶▶ (forward skip), and ▼ DOWN
- 4 SET button (13)
- 5 Source buttons
 - ▶/II CD, ▲ TAPE, TUNER, and AUX
Pressing one of these buttons also turns on the unit.
- 6 REV.MODE (reverse mode) button (17 – 19)
- 7 PRGM (program) button (15)
- 8 STANDBY/ON O/I button (11, 21)
- 9 DISPLAY button (10)
- 10 CLOCK/TIMER button (10, 20, 21)
- 11 SLEEP button (22)
- 12 TREBLE button (11)
- 13 CANCEL button (16)
- 14 AUTO PRESET button (12)
- 15 FM MODE button (12)
- 16 REPEAT button (16)
- 17 RANDOM button (16)
- 18 AHB (Active Hyper Bass) PRO button (11)
- 19 VOLUME + / – button (11)



When using the remote control, point it at the remote sensor on the front panel.



Continued

English

Getting Started

Supplied Accessories

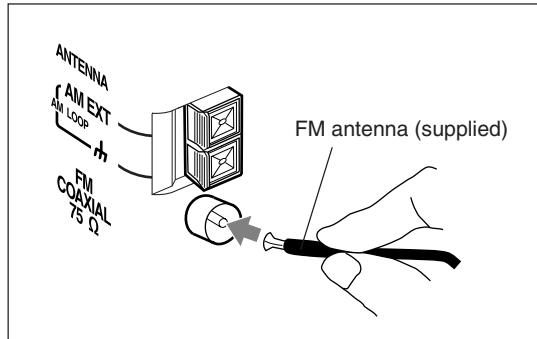
Make sure that you have all the following items. The number in parentheses indicates the quantity of each piece supplied.

- AM loop antenna (1)
- FM antenna (1)
- AC power cord (1)
- Remote control (1)
- Batteries (2)

If anything is missing, consult your dealer immediately.

Connecting Antennas

FM antenna



- 1 Attach the FM antenna to the FM COAXIAL $75\ \Omega$ terminal.
- 2 Extend the FM antenna.
- 3 Fasten it up in the position which gives you the best reception, then fix it on the wall, etc.

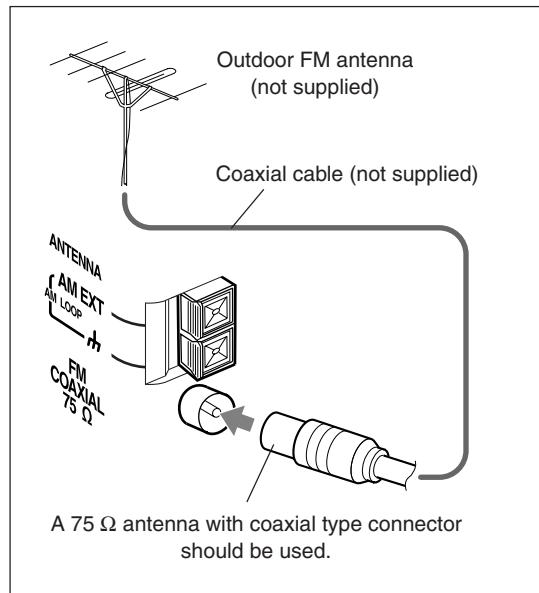


About the supplied FM antenna

The FM antenna supplied with this unit can be used as temporary measure. If reception is poor, you can connect an outdoor FM antenna.

To connect an outdoor FM antenna

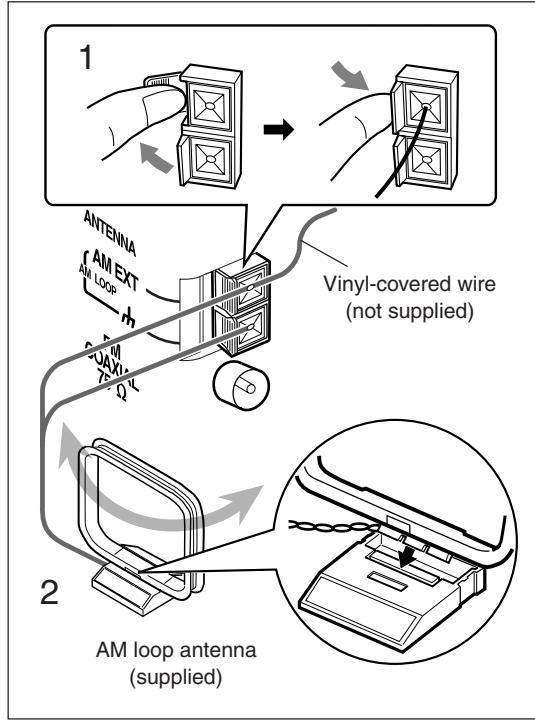
Before connecting the antenna, disconnect the supplied FM antenna.





English

AM antenna



- 1 Connect the AM loop antenna to the AM LOOP terminals as illustrated.
- 2 Turn the AM loop antenna until you have the best reception.

To connect an outdoor AM antenna

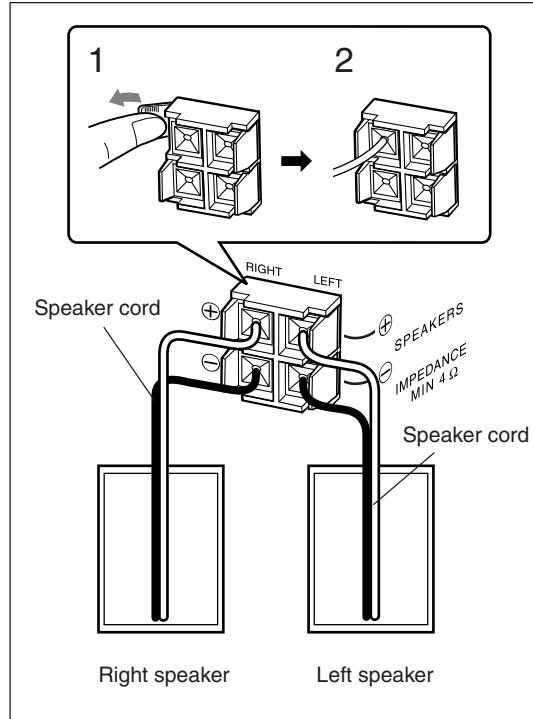
When reception is poor, connect a single vinyl-covered wire to the AM EXT terminal and extend it horizontally. The AM loop antenna must remain connected.



For better reception of both FM and AM

- Make sure the antenna conductors do not touch any other terminals and connecting cords.
- Keep the antennas away from metallic parts of the unit, connecting cords, and the power cord.

Connecting Speakers



- 1 Press and hold the clamp of the speaker terminal on the rear of the unit.
- 2 Insert the end of the speaker cord into the terminal.
Match the polarity between the unit and the speaker terminals: \oplus to \oplus and \ominus to \ominus .
- 3 Release your finger from the clamp.



- DO NOT connect speakers while the power is on.
- DO NOT connect more than one speaker to each speaker terminal.

IMPORTANT: Use only speakers with the same speaker impedance as shown on the speaker terminals on the rear of the unit.

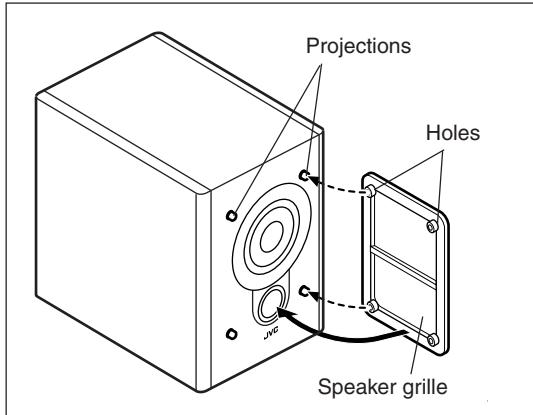


Continued

English

To remove the speaker grilles

The speaker grilles are removable.



To remove the speaker grille, insert your fingers at the top of the speaker grille, pull towards you. Then pull the bottom towards you.

To attach the speaker grille, follow the illustration above.

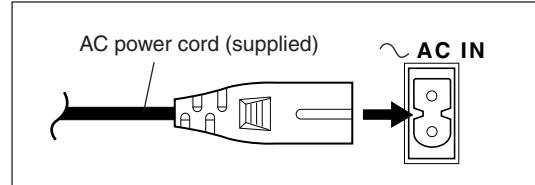
NOW you are ready to plug in the unit and any other connected equipment.

IMPORTANT: Be sure to check all connections to be done before plugging the power cord.

This unit can be supplied with power through the AC IN connector (at home) or the DC IN connector (in a car).

- Do not connect the unit using the AC IN connector and the DC IN connector at the same time for safe and correct use.

To connect the AC power cord



Connect the AC power cord to the AC IN connector and a wall outlet.

Connecting Other Equipment

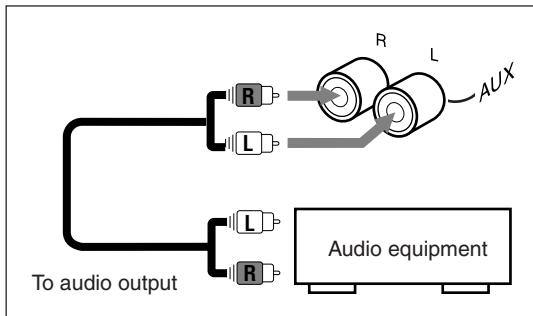
To connect an audio equipment

You can connect audio equipment—used only as a playback device.



- DO NOT connect any equipment while the power is on.
- DO NOT plug in any equipment until all connections are complete.

Be sure that the plugs of the audio cords are colored: White plugs and jacks are for left audio signals, and red ones for right audio signals.

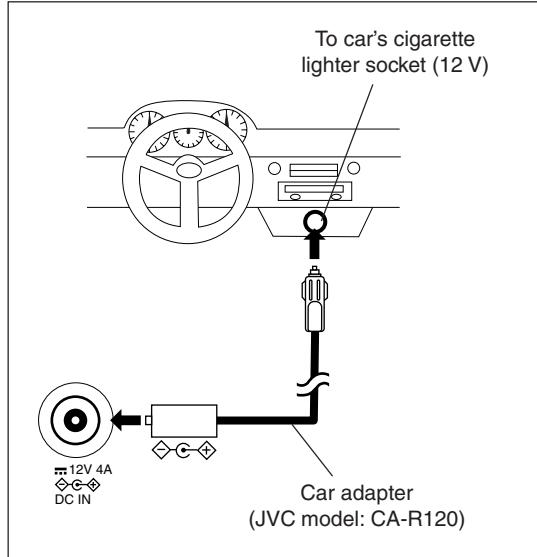


For playing other equipment through this unit, connect between the audio output jacks on the other equipment and AUX jacks by using audio cords (not supplied).



English

When using the unit in your car



Connect a car adapter to the DC IN (12 V, 4 A) connector and the cigarette lighter socket.

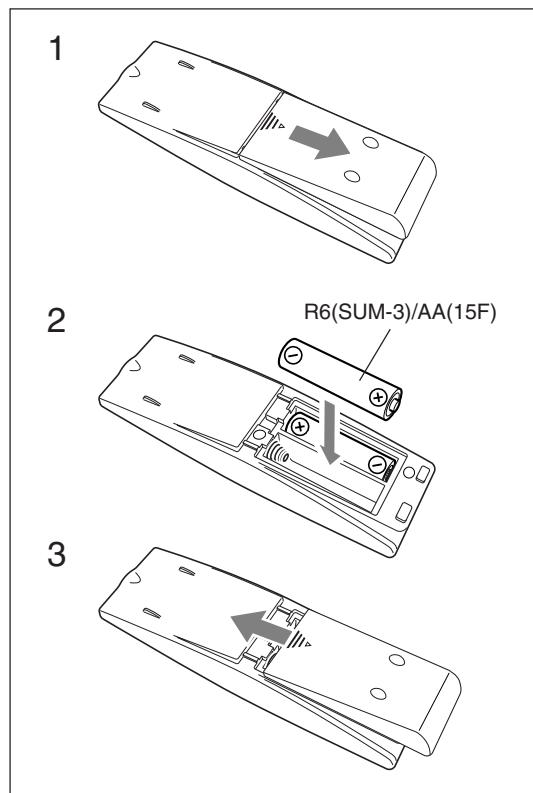


- DO NOT connect the car adapter to the cigarette lighter socket before connecting it to the DC IN connector. Otherwise, a short-circuit may occur if the adapter plug makes contact with any metal part inside the car.
- DO NOT use this unit for a long time in a car while the car ignition switch is turned "OFF" (or set to "ACC"). Otherwise, the car battery will be exhausted.

Putting the Batteries into the Remote Control

Insert the batteries—R6(SUM-3)/AA(15F)—into the remote control, by matching the polarity (+ and -) on the batteries with the + and - markings on the battery compartment.

When the remote control can no longer operate the unit, replace both batteries at the same time.



- DO NOT use an old battery together with a new one.
- DO NOT use different types of batteries together.
- DO NOT expose batteries to heat or flame.
- DO NOT leave the batteries in the battery compartment when you are not going to use the remote control for an extended period of time. Otherwise, the remote control will be damaged from battery leakage.



Common Operations

Continued

English

Setting the Clock

Before operating the unit any further, first set the unit's clock. When you plug in the power cord, the CLOCK indicator and "AM 12:00" start flashing on the display. You can set the clock whether the unit is on or off.

- There is a time limit in doing the following steps. If the setting is canceled before you finish, start over from step 1.

On the remote control:

1 Press CLOCK/TIMER.

The hour digits start flashing on the display.

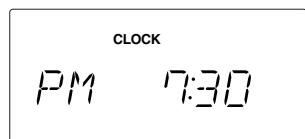


2 Press ▲ UP or ▼ DOWN to adjust the hour, then press CLOCK/TIMER.

The minute digits start flashing.



3 Press ▲ UP or ▼ DOWN to adjust the minute, then press CLOCK/TIMER.



On the unit:

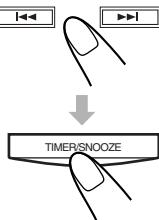
1 Press TIMER/SNOOZE.

The hour digits start flashing on the display.



2 Press ►► or ◀◀ to adjust the hour, then press TIMER/SNOOZE.

The minute digits start flashing.



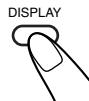
- 3 Press ►► or ◀◀ to adjust the minute, then press TIMER/SNOOZE.**

To check the clock time during play

On the remote control ONLY:

Press DISPLAY (grey-colored).

- Each time you press the button, the source indication and the clock time alternate on the display.



- **When you unplug the power cord or if a power failure occurs**

The clock is reset to "AM 12:00" right away. If this happens, set the clock again.

- **The clock may gain or lose 1 to 2 minutes per month**

If this happens, reset the clock.

To change the clock

- 1 Make sure the ☰ (timer) indicator is not lit on the display.**

- If it is lit, press and hold CLOCK/TIMER (or TIMER/SNOOZE on the unit) until it goes off.

- 2 Press CLOCK/TIMER (or TIMER/SNOOZE on the unit) repeatedly until the unit enters the clock setting mode (the hour digits start flashing on the display).**

First time you press CLOCK/TIMER (or TIMER/SNOOZE on the unit), the unit enters the timer setting mode. (See page 20.)

- 3 Repeat steps 2 and 3 of the procedure of "Setting the Clock."**

- 4 Press and hold CLOCK/TIMER (or TIMER/SNOOZE on the unit) again so that the ☰ (timer) indicator goes off.**





Turning On the Power

To turn on the unit, press STANDBY/ON (or on the unit). The STANDBY lamp on the unit goes off.



- When you press the source button CD, TAPE, TUNER (or BAND TUNER on the unit) and AUX, the unit automatically turns on and starts playback if the source is ready.

To turn off the unit (standby), press STANDBY/ON (or on the unit) again.

The STANDBY lamp on the unit lights on.

- The CLOCK indicator and "AM 12:00" flash on the display until you set the built-in clock. After setting the clock, the clock time will appear on the display while the unit is on standby.
- A little power is always consumed even while the unit is on standby.

To switch off the power supply completely, unplug the power cord.



When you unplug the power cord or if a power failure occurs

The clock is reset to "AM 12:00" right away, while the tuner preset stations (see page 12) will be erased in a few days.

Adjusting the Volume

You can adjust the volume level only while the unit is turned on. The volume level can be adjusted between "VOL MIN" and "VOLUME 1" – "VOLUME 40 (VOL MAX)."

Press VOLUME + to increase the volume or press VOLUME - to decrease it.



For private listening

Connect headphones to the PHONES jack. No sound comes out of the speakers. Be sure to turn down the volume before connecting or putting on headphones.



DO NOT turn the unit off (standby) with the volume set to an extremely high level; otherwise, the sudden blast of sound can damage your hearing, speakers and/or headphones when you turn on the unit or start playing any source next time.
REMEMBER you cannot adjust the volume level while the unit is on standby.



Listening to FM and AM Broadcasts

Continued

English

Tuning in to a Station

1 Press TUNER (or BAND TUNER on the unit) to select the band.

The unit automatically turns on and tunes in to the previously received station—either FM or AM.

- Each time you press the button, the band alternates between FM and AM.

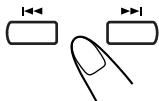


FM 87.5

2 Press and hold ►► or ▶◀ for more than 1 second.

The unit starts searching for stations and stops when a station of sufficient signal strength is tuned in.

- If a program is broadcast in stereo, the STEREO indicator lights up.



To stop searching, press ►► or ▶◀.



notes When you press ►► or ▶◀ briefly and repeatedly

The frequency changes step by step.

To change the FM reception mode On the remote control ONLY:

When an FM stereo broadcast is hard to receive or noisy, press FM MODE so that the MONO indicator lights up on the display. Reception will improve.



To restore the stereo effect, press FM MODE again so that the MONO indicator goes off. In stereo mode, you can hear stereo sound when a stereo program is broadcast.

Presetting Stations

You can preset 30 FM and 15 AM stations—using either automatic presetting or manual presetting.

In some cases, test frequencies have been already memorized for the tuner since the factory examined the tuner preset function before shipment. This is not a malfunction.

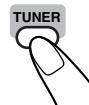
To preset stations automatically—Automatic presetting

You need to preset stations separately for the FM and AM bands.

On the remote control ONLY:

1 Press TUNER to select the band.

The unit automatically turns on and tunes in to the previously received station—either FM or AM.



- Each time you press the button, the band alternates between FM and AM.

2 Press and hold AUTO PRESET for more than 2 seconds.

Local stations with strong signals are searched for and stored in memory automatically. When automatic presetting is over, the station stored in preset number 1 is tuned in.



- Storing new stations erase the previously stored one.

3 Repeat steps 1 and 2 to store stations for the other band.



notes When you cannot automatically store stations you want

Stations with weak signals cannot be detected with automatic presetting. To store such stations, use manual presetting.



English

To preset stations manually—Manual presetting

You need to preset stations separately for the FM and AM bands.

- There is a time limit in doing the following steps. If the setting is canceled before you finish, start over from step 2.

On the remote control ONLY:

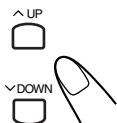
1 Tune in to the station you want to preset.

- See “Tuning in to a Station” on page 12.

2 Press SET.



3 Press ▲ UP or ▼ DOWN to select a preset number.



4 Press SET again.



The tuned station in step 1 is stored in the preset number selected in step 3.

- Storing a new station on a used number erases the previously stored one.



When you unplug the power cord or if a power failure occurs

The tuner preset stations will be erased in a few days. If this happens, preset the stations again.

Tuning in to a Preset Station

On the remote control ONLY:

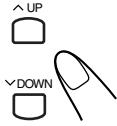
1 Press TUNER to select the band.

The unit automatically turns on and tunes in to the previously received station—either FM or AM.

- Each time you press the button, the band alternates between FM and AM.



2 Press ▲ UP or ▼ DOWN to select a preset number.



To tune in to a preset station directly using the number buttons

On the remote control ONLY:

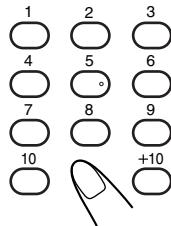
Pressing the number button(s) allows you to select the preset number you want.

Ex.: For preset number 5, press 5.

For preset number 15, press +10, then 5.

For preset number 20, press +10, then 10.

For preset number 30, press +10, +10, then 10.





Playing Back Discs

Continued

English

This unit has been designed to play back the following discs—CD, CD-R, and CD-RW.

When playing a CD-R or CD-RW

User-edited CD-Rs (CD-Recordable) and CD-RWs (CD-ReWritable) can be played only if they are already “finalized.”

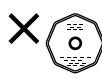
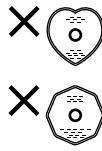
- Usually you can play back your original CD-Rs or CD-RWs recorded in music CD format. However, sometimes they may not play depending on their characteristics or recording conditions.
- Before playing CD-Rs or CD-RWs, read their instructions or cautions carefully.
- Some CD-Rs or CD-RWs may not play on this unit because of their disc characteristics, damage or stain on them, or if the player’s lens is dirty.
- CD-RWs may require a longer readout time. This is because the reflectance of CD-RWs is lower than for regular discs.

General notes

In general, you will have the best performance by keeping your discs and the mechanism clean.

- Store discs in their cases, and keep them in cabinets or on shelves.
- Keep the unit’s disc cover closed when not in use.

Continued use of irregular shape discs (heart-shape, octagonal, etc.) can damage the unit.



Playing Back the Entire Disc—Normal Play

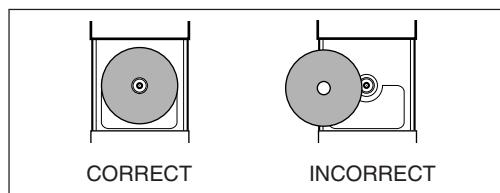
1 Press ▲ OPEN on the unit.

The disc cover opens.

- You can insert a disc while listening to another source.



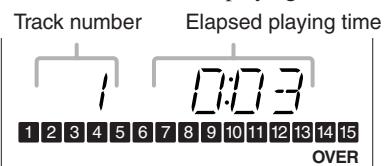
2 Place a disc correctly with its label side up.



3 Close the disc cover gently.

4 Press ▶/II CD.

The unit automatically turns on and the first track of the disc starts playing.



- The track number that has already played disappears from the track calendar on the display.
- The disc automatically stops when the last track has finished playing.

To stop playing, press ■.



To remove the disc, press ▲ OPEN on the unit.



- If the disc cannot be read correctly (because it is scratched, for example) or an unreadable CD-R or CD-RW is inserted
Playback will not start.
- If no disc is inserted
“NO DISC” appears on the display.
- If the loaded disc has more than 15 tracks
The OVER indicator lights on the display.



DO NOT try to open the disc cover by hand as it will be damaged.



Basic Disc Operations

While playing a disc, you can do the following operations.

To stop playing for a moment

During play, press **▶/■ CD**.

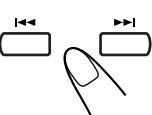
While pausing, the elapsed playing time flashes on the display.



To resume playing, press **▶/■ CD** again.

To go to another track

Before or during play, press **▶▶** or **◀◀** repeatedly.



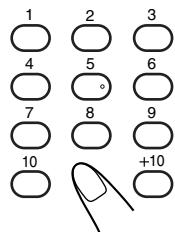
- **▶▶**: Skips to the beginning of the next or succeeding tracks.
- **◀◀**: Goes back to the beginning of the current or previous tracks.

To go to another track directly using the number buttons

On the remote control ONLY:

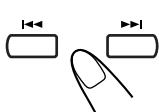
Pressing the number button(s) before or during play allows you to start playing the track number you want.

Ex.: For track number 5, press 5.
For track number 15, press +10, then 5.
For track number 20, press +10, then 10.
For track number 32, press +10, +10, +10, then 2.



To locate a particular point in a track

During play, press and hold **▶▶** or **◀◀**.



- **▶▶**: Fast-forwards the tracks.
- **◀◀**: Fast-reverses the tracks.

Programming the Playing Order of the Tracks—Program Play

You can arrange the order in which tracks play before you start playing. You can program up to 20 tracks.

On the remote control ONLY:

1 Load a disc.

- If the current playing source is not the CD player, press **▶/■ CD**, then **■** before going to the next step.

2 Press PRGM (program).

The PROGRAM indicator lights up on the display.



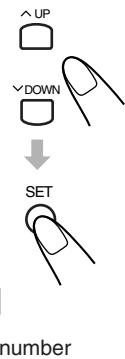
P ---

PROGRAM

- If a program has been stored in memory, the program is called up.

3 Press **▲ UP** or **▼ DOWN** to select the track number, then press SET.

- You can select the track number directly using the number button(s). (See “To go to another track directly using the number buttons.”)



12 **P** **1**

Track number

Program step number

4 Repeat step 3 to program other tracks you want.

5 Press **▶/■ CD**.

The tracks are played in the order you have programmed.



If you try to program a 21st track
“FULL” will appear on the display.

To stop playing, press **■**.



To exit from Program Play, press PRGM (program) before or after playing.

- The PROGRAM indicator goes off.

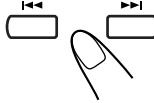




English

To check the program contents

You can check the program contents by pressing ►►! or !◀◀ before or after playback.



- !: To check the contents in the programmed order.
- !◀◀: To check the contents in the reverse order.

To modify the program

On the remote control ONLY:

Before or after playing, you can erase the last programmed track by pressing CANCEL.



- Each time you press the button, the last programmed track is erased from the program.

To add tracks in the program before playing, simply select the track numbers you want to add by following step 3 of the programming procedure.

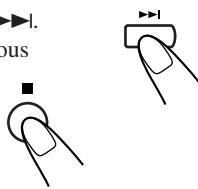
To erase the program, press ■ before or after playing.



- Pressing ▲ OPEN to open the disc cover will also erase the programmed tracks.

To skip the current track, press ►►!.

- You cannot go back to the previous track by pressing !◀◀.



To stop playing, press ■.



To exit from Random Play, press RANDOM before or after playing. Random Play is canceled and Normal Play resumes.

- The RANDOM indicator goes off.

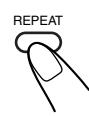


Repeating Tracks—Repeat Play

You can have all the tracks, the program or individual track currently playing, repeat as many times as you like.

On the remote control ONLY:

To repeat playing, press REPEAT before or during play.



- Each time you press the button, Repeat Play changes as follows, and the following repeat indicator lights up on the display:



→ : Repeats one track.

- ALL : In Normal Play, repeats all the tracks.
In Program Play, repeats all the tracks in the program.
In Random Play, repeats all the tracks in random order.

Playing at Random—Random Play

The tracks will play in no particular order when you use this mode.

On the remote control ONLY:

1 Load a disc.

- If the current playing source is not the CD player, press ►/■ CD, then ■ before going to the next step.



2 Press RANDOM.

The RANDOM indicator lights up on the display.



3 Press ►/■ CD.

The tracks are randomly played. Random Play ends when all the tracks are played once.

To cancel Repeat Play, press REPEAT repeatedly until the repeat indicator goes off.

- Repeat Play remains in effect even when you select another play mode (Normal, Program or Random Play).
- In Random Play, → cannot be selected. If → has been selected when you press RANDOM, it is canceled.



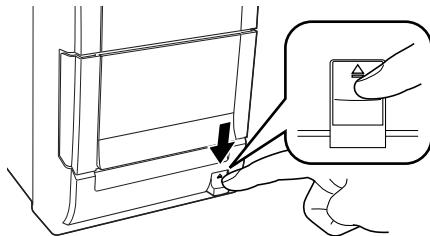
Playing Back Tapes

You can play back type I tapes.

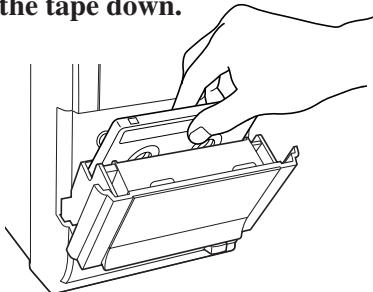
Playing Back a Tape

1 Press \triangle for cassette deck on the unit.

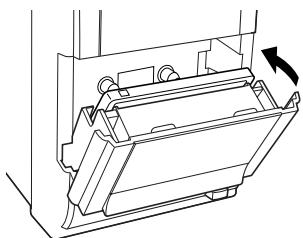
The cassette holder opens.



2 Put a cassette in with the exposed part of the tape down.



3 Close the cassette holder cover gently.



4 Press $\blacktriangleleft\blacktriangleright$ TAPE.

The unit automatically turns on and the tape starts playing. The tape direction indicator (\blacktriangleright or \blacktriangleleft) flashes slowly on the display.

- Each time you press the button, the tape direction changes:
 - \blacktriangleright : plays the front side.
 - \blacktriangleleft : plays the reverse side.

When the tape plays to the end, the deck automatically stops if the Reverse Mode is set to $\blacktriangleright\blacktriangleleft$ or $\blacktriangleleft\blacktriangleright$. (See "To play both sides—Reverse Mode.")

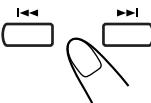


If no cassette is inserted when you press

$\blacktriangleleft\blacktriangleright$ TAPE

"NO TAPE" appears on the display.

To stop playing, press ■.



To fast-wind to the left or to the right, press $\blacktriangleright\blacktriangleright$ or $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ while the tape is not running.

The tape direction indicator (\blacktriangleright or \blacktriangleleft) starts flashing rapidly on the display.



To remove the cassette, press \triangle on the unit.

To play both sides—Reverse Mode

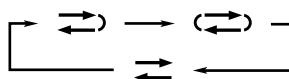
You can set the deck to play just one side of a tape, both sides once, or both sides continuously.

On the remote control ONLY:



Press REV.MODE (reverse mode).

- Each time you press the button, the Reverse Mode changes as follows:



\Rightarrow : The deck automatically stops after playing both sides of the tape. Stops when playback in the \blacktriangleleft direction is finished.

$\blacktriangleright\blacktriangleleft$: The deck continues to play both sides of the tape until ■ is pressed.

$\blacktriangleleft\blacktriangleright$: The deck automatically stops after playing one side of the tape.



The use of C-120 or thinner tape is not recommended, since characteristic deterioration may occur and this tape easily jams in the pinch-rollers and the capstans.



Continued

English

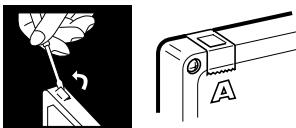
Recording

IMPORTANT:

- It may be unlawful to record or play back copyrighted material without the consent of the copyright owner.
- The recording level is automatically set correctly, so it is not affected by the other sound settings. Thus, during recording you can adjust the sound you are actually listening to without affecting the recording level.
- If recordings you have made have excessive noise or static, the unit may be too close to a TV. Increase the distance between the TV and the unit.
- You can use type I tape for recording.

To protect your recording

Cassettes have two small tabs on the back to protect from unexpected erasure or re-recording.



To protect your recording, remove these tabs.

To re-record on a protected tape, cover the holes with adhesive tape.



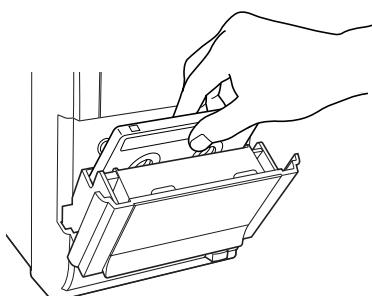
At the start and end of cassette tapes

There is leader tape which cannot be recorded onto. Thus, when recording discs or radio broadcasts, wind the leader tape first to ensure that the recording will be made without any loss.

Recording on a Tape

On the unit ONLY:

- 1 Put a recordable cassette in with the exposed part of the tape down.



- 2 Close the cassette holder gently and check the recording direction for the tape.

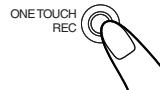
- If the tape direction is not correct, press TAPE twice then ■ to change the tape direction.
- If you want to record on both sides of a tape, see "To record on both sides—Reverse Mode."

- 3 Start playing the source—FM, AM or auxiliary equipment connected to AUX jacks.

- When the source is the CD player, see "Disc Direct Recording" on page 19.

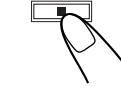
- 4 Press ONE TOUCH REC (recording).

The REC (recording) indicator lights up on the display and recording starts.



- If no cassette is inserted when you press REC "NO REC" appears on the display.
- If a protected tape is inserted when you press REC "NO REC" appears on the display.

To stop while recording, press ■.



To remove the cassette, press △ on the unit.



To record on both sides—Reverse Mode

On the remote control ONLY:

Press REV.MODE (reverse mode) repeatedly until or is lit.



- When using the Reverse Mode for recording, lights up and start recording in the forward () direction first. Otherwise, recording will stop when recording is done only on one side (reverse) of the tape.



Disc Direct Recording

Everything on the disc goes onto the tape in the order it is on the disc, or according to the order you have set in Program Play.

On the unit ONLY:

1 Put a recordable cassette in with the exposed part of the tape down.

2 Load a disc.

- If the current playing source is not the CD player, press **▶/II CD**, then **■** before going to the next step.
 - If you do not want pauses of about 4 seconds recorded between selections, press **▶/II CD** twice. Otherwise, a non-recorded pause will be automatically inserted between selections.
- If you want to record on both sides of a tape, see "To record on both sides—Reverse Mode."

3 Press ONE TOUCH REC (recording).

The **REC** (recording) indicator lights up on the display and recording starts. After recording, the CD player and cassette deck automatically stop.



To stop while recording, press **■**.
The tape stops after 4 seconds.



To remove the cassette, press **△** on the unit.



To record on both sides—Reverse Mode

On the remote control ONLY:

Press **REV.MODE (reverse mode)** repeatedly until **◀** or **▶** is lit.



- When using the Reverse Mode for Disc Direct Recording, **◀** lights up and start recording in the forward (**▶**) direction first. When the tape reaches its end while recording a song in the forward direction (**▶**), the last song will be re-recorded at the beginning of the reverse side (**◀**). If you start recording on the reverse side (**◀**), recording will stop when recording is done only on one side (reverse) of the tape.



When making Sleep Timer settings while doing Disc Direct Recording

Set enough time to allow for the disc to finish playing; otherwise, the power will go off before recording is completed.

One Track Recording

This recording method is convenient when you record tracks while playing the disc. You can record just your favorite songs on the tape.

On the unit ONLY:

1 Put a recordable cassette in with the exposed part of the tape down.

2 Play the track on the disc you wish to record.

3 Press ONE TOUCH REC (recording).



The CD player returns to the beginning of that track and the track is recorded on the tape.

After recording, the CD player and cassette deck automatically stop.

4 Repeat steps 2 and 3 to record other tracks you want.

To stop while recording, press **■**.
The tape stops after 4 seconds.



To remove the cassette, press **△** on the unit.





Using the Timers

Continued

English

There are four timers available—Daily Timer, Recording Timer, Snooze Timer, and Sleep Timer. Before using the timers, you need to set the unit's clock (see page 10).

Using Daily Timer and Recording Timer

You can set the timer whether the unit is on or off.

How the timer actually works

When the on-time comes, the unit automatically turns on (the [timer] indicator flashes just before the on-time and continues flashing while the timer is operating). Then, when the off-time comes, the unit automatically turns off (standby). The timer setting remains in memory until you change it.

- When the (timer) indicator is lit on the display, the timer acts as the Daily Timer. Once the timer has been set, it will be activated at the same time everyday until the timer is turned off.
- When the (timer) and the REC indicators are lit on the display, the timer acts as the Recording Timer. After the timer-recording finishes, the details of the setting remain stored but the timer is turned off.

Before you start...

When using "TUNER" as the source to play, make sure to select the desired station before turning off the power.

- There is a time limit in doing the following steps. If the setting is canceled before you finish, start over from step 1.

1 Press CLOCK/TIMER (or TIMER/SNOOZE on the unit).

The (timer) and the ON indicators light up and the current on-time flashes on the display.

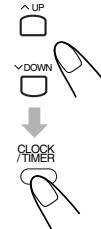
The unit enters on-time setting mode.



2 Set the on-time when you want the unit to turn on.

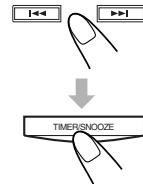
On the remote control:

- 1) Press UP or DOWN to set the hour, then press CLOCK/TIMER.
- 2) Press UP or DOWN to set the minute, then press CLOCK/TIMER.



On the unit:

- 1) Press or to set the hour, then press TIMER/SNOOZE.
- 2) Press or to set the minute, then press TIMER/SNOOZE.



The OFF indicator lights up and the unit enters off-time setting mode.



3 Set the off-time when you want the unit to turn off (standby).

On the remote control:

- 1) Press UP or DOWN to set the hour, then press CLOCK/TIMER.
- 2) Press UP or DOWN to set the minute, then press CLOCK/TIMER.

On the unit:

- 1) Press or to set the hour, then press TIMER/SNOOZE.
- 2) Press or to set the minute, then press TIMER/SNOOZE.

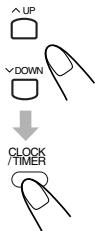
The unit enters the timer selecting mode.



4 Select the timer (Daily Timer or Recording Timer) with the source to play.

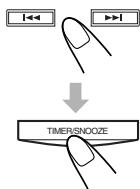
On the remote control:

Press Δ UP or ∇ DOWN to select the timer, then press CLOCK/TIMER.

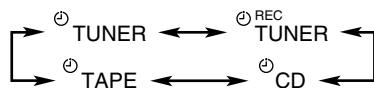


On the unit:

Press \gg or \ll to select the timer, then press TIMER/SNOOZE.



- Each time you press Δ UP (\gg) or ∇ DOWN (\ll), the timer mode and the source change as follows:



TUNER : tunes in to the last station you were listening to. (Daily Timer)

REC TUNER : records the last station you were listening to. (Recording Timer)

- Put a recordable cassette into the deck.

CD : plays a disc. (Daily Timer)

- Load a disc.

TAPE : plays a tape. (Daily Timer)

- Make sure that the tape is in the cassette deck.
- Make sure that the tape direction is correct.

The unit enters the volume level setting mode.

5 Select the volume level.

On the remote control:

Press Δ UP or ∇ DOWN to set the volume level, then press CLOCK/TIMER.

On the unit:

Press \gg or \ll to set the volume level, then press TIMER/SNOOZE.

- You can select the volume level ("VOLUME --" and "VOLUME 0" to "VOLUME 40").
If you select "VOLUME --," the volume is set to the previous level when the unit was turned off.
- To turn off the volume while the Recording Timer (^{REC} TUNER) is working, set the volume level "VOLUME 0."

The unit enters the clock setting mode.

6 Adjust the clock if you need.

- See "Setting the Clock" on page 10.

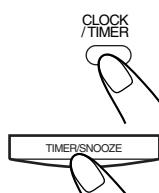
7 Press STANDBY/ON \odot/I (or \odot/I on the unit) to turn off the unit (standby) if you have set the timer with the unit turned on.



- When the timer turns on the unit, the \odot (timer) indicator starts flashing. (If the Recording Timer is selected in step 4, the REC indicator also starts flashing.)

To deactivate the timer temporarily,

press and hold CLOCK/TIMER (or TIMER/SNOOZE on the unit) until the \odot (timer) indicator on the display goes off.



To activate or change the timer (with the previous setting), follow steps 1 to 7 on pages 20 and 21.

- If you want to change the timer setting after the Daily Timer be used, first deactivate the timer.



- If the unit is turned on when the timer on-time comes Timer does not work.
- When you unplug the power cord or if a power failure occurs
The timer will be canceled. You need to set the clock first, then the timer again.



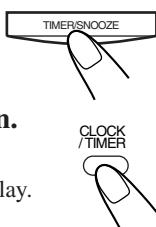
Using Snooze Timer

The Snooze Timer turns off the unit (standby) only for 5 minutes while the Daily Timer is in operation.

- You can set the Snooze Timer only while the Daily Timer is in operation.

Press TIMER/SNOOZE on the unit (or CLOCK/TIMER on the remote control) while the Daily Timer is in operation.

The unit turns off (standby) and the **SNOOZE** indicator lights up on the display. After 5 minutes, the unit automatically turns on.



- If the unit is turned on when the Snooze Timer is working
The Snooze Timer and the Daily Timer will be canceled.
- If you set the Snooze Timer when there is less than 5 minutes until the Daily Timer off-time
The unit will not turn on even when 5 minutes passed.
- When you unplug the power cord or if a power failure occurs
The timer will be canceled. You need to set the clock first, then the timer again.



Using Sleep Timer

With the Sleep Timer, you can fall asleep to music. You can set the Sleep Timer when the unit is turned on.

How the Sleep Timer actually works

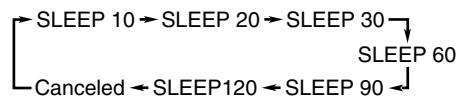
The unit automatically turns off after the specified time length passes.

On the remote control ONLY:

1 Press SLEEP.

The time length until the shut-off time appears and the **SLEEP** indicator lights up on the display.

- Each time you press the button, the time length changes as follows:



2 Wait for about 5 seconds after specifying the time length.

To check the remaining time until the shut-off time, press SLEEP once so that the remaining time until the shut-off time appears for about 5 seconds.

To change the shut-off time, press SLEEP repeatedly until the desired time length appears on the display.

To cancel the setting, press SLEEP repeatedly until the **SLEEP** indicator goes off.

- The Sleep Timer is also canceled when you turn off the unit.



- If you set the Sleep Timer after the Daily Timer starts playing the selected source
The Daily Timer is canceled. When the Sleep Timer shut-off time comes, the unit will be turned off.
- If you set the Sleep Timer after the Recording Timer starts recording
The Recording Timer is canceled, but recording continues until the Sleep Timer shuts off the power.





Maintenance

To get the best performance from the unit, keep your discs, tapes, and mechanism clean.

Cleaning the unit

- **Stains on the unit**

Should be wiped off with a soft cloth. If the unit is heavily stained, wipe it with a cloth soaked in water-diluted neutral detergent and wrung well, then wipe clean with a dry cloth.

- **Since the unit may deteriorate in quality, become damaged or have its paint peel, be careful about the following.**

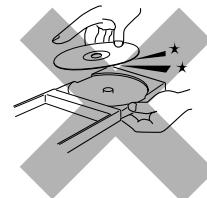
- DO NOT wipe it with a rough cloth.
- DO NOT wipe it strongly.
- DO NOT wipe it with thinner or benzine.
- DO NOT apply any volatile substances such as insecticides to it.
- DO NOT allow any rubber or plastic to remain in contact with it for a long time.

Handling discs

- Remove the disc from its case by holding it at the edge while pressing the center hole lightly.
- Do not touch the shiny surface of the disc, or bend the disc.
- Put the disc back in its case after use to prevent warping.

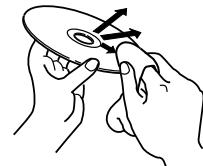


- Be careful not to scratch the surface of the disc when placing it back in its case.
- Avoid exposure to direct sunlight, temperature extremes, and moisture.



To clean the disc

Wipe the disc with a soft cloth in a straight line from center to edge.



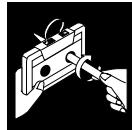
DO NOT use any solvent—such as conventional record cleaner, spray, thinner, or benzine—to clean the disc.



English

Handling cassette tapes

- If the tape is loose in its cassette, take up the slack by inserting a pencil in one of the reels and rotating.
- If the tape is loose, it may get stretched, cut, or caught in the cassette.
- Be careful not to touch the tape surface.
- Avoid storing tapes in the following places:
 - In dusty places
 - In direct sunlight or heat
 - In moist areas
 - On a TV or speaker
 - Near a magnet



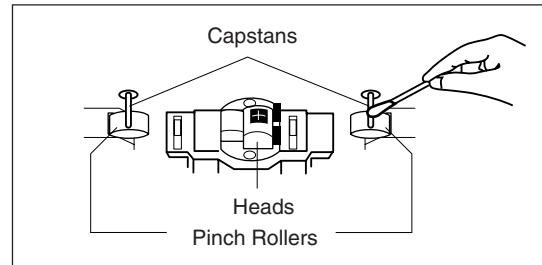
To keep the best recording and playback sound quality

If the heads, capstans, and pinch rollers of the cassette deck become dirty, the following will occur:

- Impaired sound quality
- Discontinuous sound
- Fading
- Incomplete erasure
- Difficulty in recording

To clean the heads, capstans, and pinch rollers

Use a cotton swab moistened with alcohol.



To demagnetize the heads

Turn off the unit, and use a head demagnetizer (available at electronics and audio shops).



Troubleshooting

If you are having a problem with your unit, check this list for a possible solution before calling for service. If you cannot solve the problem from the hints given here, or the unit has been physically damaged, call a qualified person, such as your dealer, for service.

Symptom	Cause	Action
No sound is heard.	<ul style="list-style-type: none">Connections are incorrect or loose.Headphones are connected.	<ul style="list-style-type: none">Check all connections and make corrections. (See pages 6 – 9.)Disconnect the headphones.
Hard to listen to broadcasts because of noise.	<ul style="list-style-type: none">Antennas are disconnected.The AM loop antenna is too close to the unit.The FM antenna is not properly extended and positioned.	<ul style="list-style-type: none">Reconnect the antennas correctly and securely.Change the position and direction of the AM loop antenna.Extend the FM antenna to the best position.
The disc does not play.	The disc is placed upside down.	Place the disc with the label side up.
The disc sound is discontinuous.	The disc is scratched or dirty.	Clean or replace the disc. (See page 23.)
The cassette holder cannot be opened.	Power from the power cord has been cut off while the tape was running.	Plug in the power cord, then turn on the unit.
Impossible to record.	Small tabs on the back of the cassette are removed.	Cover the holes with adhesive tape.
Operations are disabled.	The built-in microprocessor may malfunction due to external electrical interference.	Unplug the power cord and then plug it back in.
Unable to operate the unit from the remote control.	<ul style="list-style-type: none">The path between the remote control and the remote sensor on the unit is blocked.The batteries are exhausted.	<ul style="list-style-type: none">Remove the obstruction.Replace the batteries.



Specifications

English

Amplifier

Output Power:

20 W (10 W + 10 W) at 4 Ω (10% THD)
12 W per channel, min. RMS, driven into 4 Ω
at from 80 Hz to 15 kHz with no more than
10% total harmonic distortion.

Audio input sensitivity/Impedance (at 1 kHz)

AUX: 500 mV/48.75 kΩ
Speakers/Impedance: 4 Ω

General

Power requirement:

AC IN: 120 V ∼, 60 Hz
DC IN: 12 V, 4 A

Power consumption: 35 W (at operation)
3.0 W (on standby)

Dimensions (approx.):

412 mm x 208 mm x 275 mm (W/H/D)

Mass (approx.): 6.5 kg

Tuner

FM tuning range: 87.5 MHz – 108.0 MHz
AM tuning range: 530 kHz – 1 710 kHz

Design and specifications are subject to change without notice.

CD player

Dynamic range: 85 dB
Signal-to-noise ratio: 90 dB
Wow and flutter: Immeasurable

Cassette deck

Frequency response:
Normal (type I): 50 Hz – 15 000 Hz
Wow and flutter: 0.15% (WRMS)

Speaker

Speaker units:
Full range: 8.0 cm cone x 1
Impedance: 4 Ω
Dimensions (approx.):
135 mm x 203 mm x 190 mm (W/H/D)
Mass (approx.): 1.7 kg each

Supplied Accessories

See page 6.



Français

Introduction

**Nous vous remercions pour avoir acheté un de nos produits JVC.
Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi afin
d'obtenir les meilleures performances de l'appareil, et conservez-le à titre
d'information.**

À propos de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi est organisé de la façon suivante:

- **Ce mode d'emploi explique principalement le fonctionnement de l'appareil en utilisant les touches de la télécommande.**
Vous pouvez utiliser les touches de la télécommande et de l'appareil de la même façon si porte le même nom ou un nom similaire (ou une marque), sauf mentionné autrement.
- Les informations de base et communes, qui sont les mêmes pour beaucoup de fonctions, sont regroupées en un seul endroit et ne sont pas répétées dans chaque procédure. Par exemple, nous ne répétons pas les informations sur la mise sous/hors tension de l'appareil, le réglage du volume, la modification des effets sonores, etc. qui sont expliqués dans la section "Fonctionnement commun" aux pages 10 et 11.
- Les marques suivantes sont utilisées dans ce mode d'emploi:



Vous donne des avertissements et des précautions pour éviter tout dommage, risque d'incendie ou d'électrocution. Vous donne aussi des informations qui ne vous permettent pas d'obtenir les meilleures performances de l'appareil.



Vous donne des informations et des conseils que vous devriez connaître.

Précautions

Installation

- Installez l'appareil dans un endroit plat, sec et ni trop chaud, ni trop froid—entre 5°C et 35°C.
- Installez l'appareil dans un endroit suffisamment ventilé pour éviter tout échauffement interne de l'appareil.
- Laissez suffisamment d'espace entre l'appareil et le téléviseur.
- Ne placez pas les enceintes trop près du téléviseur pour éviter toute interférence.



N'INSTALLEZ PAS l'appareil près de sources de chaleur, ou dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil, à une poussière excessive ou aux vibrations.

Sources d'alimentation

- Pour débrancher l'appareil de la prise secteur murale, tirez toujours sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation.



NE MANIPULEZ PAS le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.

Condensation d'humidité

De l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur de l'appareil dans les cas suivants:

- Après le démarrage d'un chauffage dans la pièce
- Dans une pièce humide
- Si l'appareil est amené directement d'une pièce froide dans une pièce chaude

Si cela se produit, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, laisser l'appareil sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée, débranchez le cordon d'alimentation secteur puis rebranchez-le de nouveau.

Autres

- Si un objet métallique ou un liquide tombait à l'intérieur de l'appareil, débranchez l'appareil et consultez votre revendeur avant de faire quoi que ce soit.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre appareil pendant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.



NE DÉMONTEZ PAS l'appareil. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.

En cas de problèmes, débranchez le cordon d'alimentation secteur et consultez votre revendeur.



Table des matières

Français

Emplacement des touches	3
Appareil	3
Télécommande	5
Pour commencer	6
Accessoires fournis	6
Connexion des antennes	6
Connexion des enceintes	7
Connexion d'un autre appareil	8
Mise en place des piles dans la télécommande	9
Fonctionnement commun.....	10
Réglage de l'horloge	10
Mise sous tension	11
Ajustement du volume	11
Ajustement de la tonalité (grave/aigu)	11
Renforcement des graves	11
Écoute d'émissions FM et AM	12
Accord d'une station	12
Préréglage des stations	12
Accord d'une station préréglée	13
Lecture des disques	14
Lecture d'un disque en entier—Lecture normale	14
Fonctionnement de base de la platine disque	15
Programmation de l'ordre de lecture des plages —Lecture programmée	15
Lecture dans un ordre aléatoire—Lecture aléatoire	16
Répétition des plages—Lecture répétée	16
Lecture de cassettes	17
Lecture d'une cassette	17
Enregistrement	18
Enregistrement sur une cassette	18
Enregistrement direct de disque	19
Enregistrement d'une plage	19
Utilisation des minuteries	20
Utilisation de la minuterie quotidienne et d'enregistrement	20
Utilisation de la minuterie de rappel	22
Utilisation de la minuterie d'arrêt	22
Entretien	23
Guide de dépannage	25
Spécifications	26



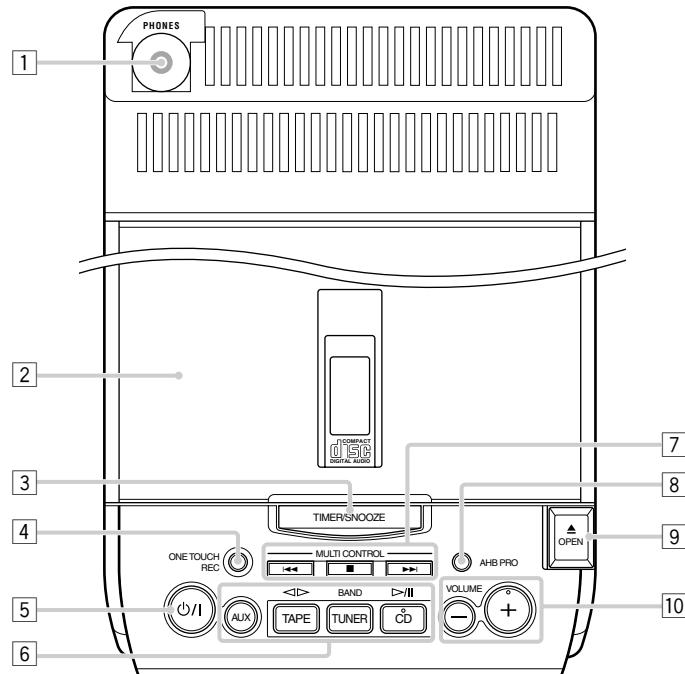
Emplacement des touches

Familiarisez-vous avec les touches de votre appareil.

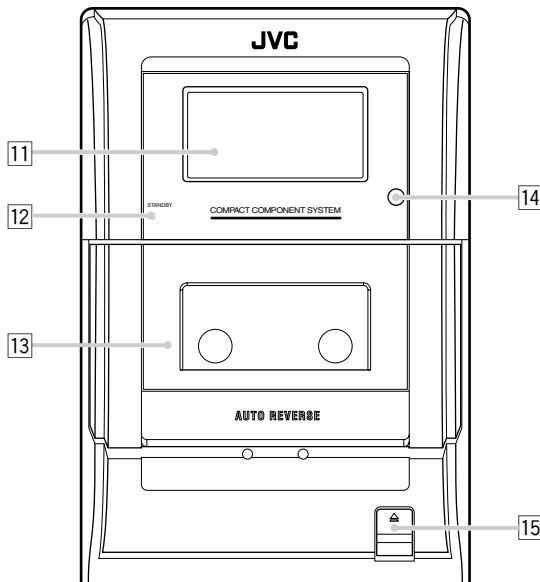
Appareil

French

Vue de dessus



Vue avant

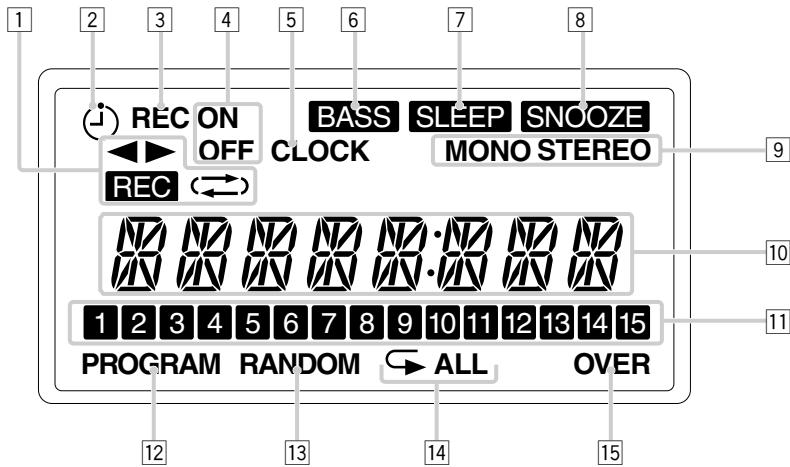




À suivre ➤

Français

Fenêtre d'affichage



Référez-vous aux pages entre parenthèses pour plus de détails.

Appareil

- 1 Prise PHONES (11)
- 2 Couvercle de la fente
- 3 Touche TIMER/SNOOZE (10, 20 – 22)
- 4 Touche ONE TOUCH REC (enregistrement) (18, 19)
- 5 Touche Ø/I (attente/sous tension) (11, 21)
- 6 Touches de source
 - AUX, ▲ TAPE, BAND TUNER et ▶/II CD
- Appuyez sur une de ces touches met aussi l'appareil sous tension.
- 7 Touches MULTI CONTROL
 - ◀◀ (saut vers l'arrière), ■ (arrêt) et ▶▶ (saut vers l'avant)
- 8 Touche AHB (Active Hyper Bass) PRO (11)
- 9 Touche ▲ OPEN (ouverture du couvercle de la fente) (14)
- 10 Touches VOLUME + / - (11)
- 11 Fenêtre d'affichage
- 12 Témoin STANDBY (11)
- 13 Compartiment à cassette
- 14 Capteur de télécommande
- 15 Touche △ (ouverture du compartiment à cassette) (17 – 19)

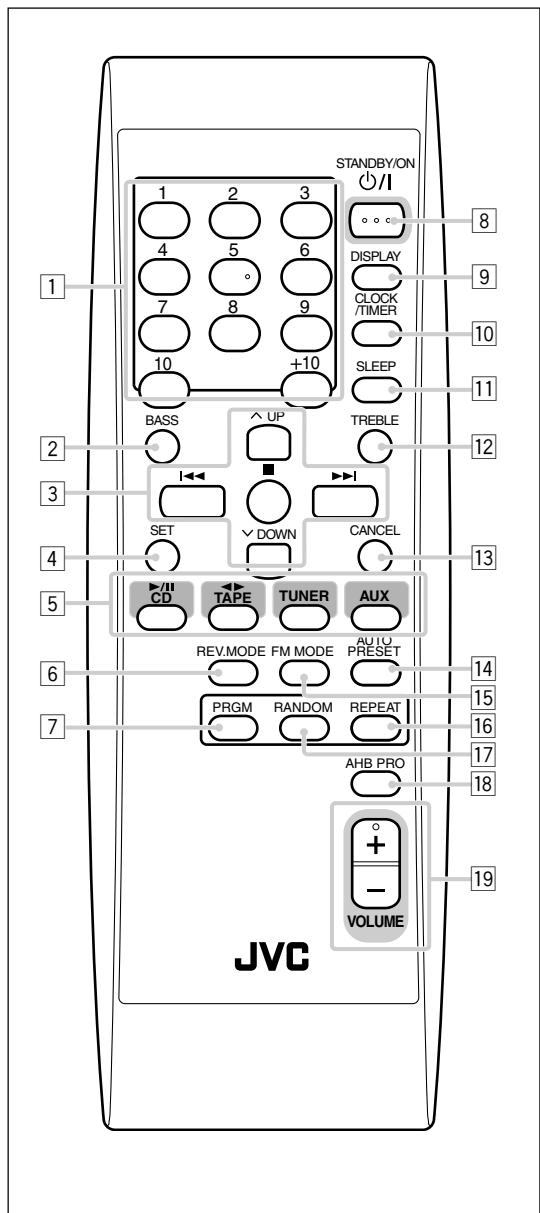
Fenêtre d'affichage

- 1 Indicateurs de fonctionnement de la platine cassette
 - ◀▶ (direction de la bande), REC (enregistrement), et □□ (mode autoreverse)
- 2 Indicateur Ø (minuterie)
- 3 Indicateur REC (minuterie d'enregistrement)
- 4 Indicateurs ON/OFF (heure de début/fin de la minuterie)
- 5 Indicateur CLOCK
- 6 Indicateur BASS
- 7 Indicateur SLEEP
- 8 Indicateur SNOOZE
- 9 Indicateurs MONO et STEREO
- 10 Affichage principal
 - Indique le nom de la source, la fréquence, etc.
- 11 Indicateurs des plages
- 12 Indicateur PROGRAM
- 13 Indicateur RANDOM
- 14 Indicateur de répétition
 - ◀ et ALL
- 15 Indicateur OVER



Français

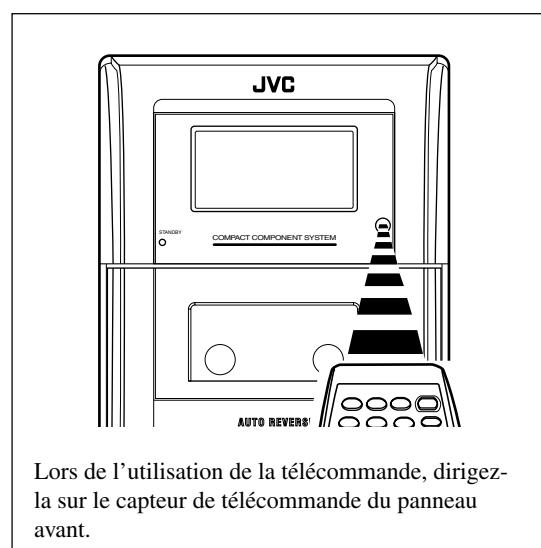
Télécommande



Référez-vous aux pages entre parenthèses pour plus de détails.

- 1 Touches numériques
- 2 Touche BASS (11)
- 3 Touches à commandes multiples
 - ▲ UP, ↵ (saut vers l'arrière), ■ (arrêt), ▶▶ (saut vers l'avant) et ▼ DOWN
- 4 Touche SET (13)
- 5 Touches de source
 - ▶/II CD, ▶▶ TAPE, TUNER et AUX

Appuyer sur une de ces touches met aussi l'appareil sous tension.
- 6 Touche REV.MODE (mode autoreverse) (17 – 19)
- 7 Touche PRGM (programme) (15)
- 8 Touche STANDBY/ON ⏻/I (11, 21)
- 9 Touche DISPLAY (10)
- 10 Touche CLOCK/TIMER (10, 20, 21)
- 11 Touche SLEEP (22)
- 12 Touche TREBLE (11)
- 13 Touche CANCEL (16)
- 14 Touche AUTO PRESET (12)
- 15 Touche FM MODE (12)
- 16 Touche REPEAT (16)
- 17 Touche RANDOM (16)
- 18 Touche AHB (Active Hyper Bass) PRO (11)
- 19 Touche VOLUME + / - (11)



Lors de l'utilisation de la télécommande, dirigez-la sur le capteur de télécommande du panneau avant.



À suivre

Pour commencer

Accessoires fournis

Vérifiez que vous avez bien tous les accessoires suivants.

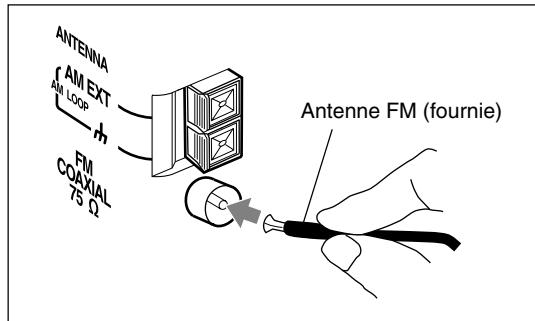
Le nombre entre parenthèses indique le nombre de pièces fournies.

- Antenne cadre AM (1)
- Antenne FM (1)
- Cordon d'alimentation secteur (1)
- Télécommande (1)
- Piles (2)

Si quelque chose manquait, consultez immédiatement votre revendeur.

Connexion des antennes

Antenne FM



- 1 Connectez l'antenne FM à la prise FM COAXIAL $75\ \Omega$.
- 2 Étendez l'antenne FM.
- 3 Fixez-la dans la position qui offre la meilleure réception possible, puis fixez-la au mur, etc.

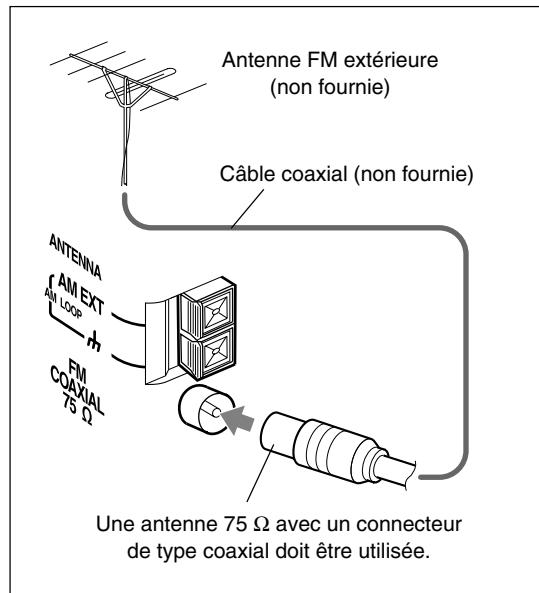


A propos de l'antenne FM fournie

L'antenne FM fournie avec cet appareil peut être utilisée temporairement. Si la réception est mauvaise, connectez une antenne FM extérieure.

Pour connecter une antenne FM extérieure

Avant de la connecter, déconnectez l'antenne FM fournie.

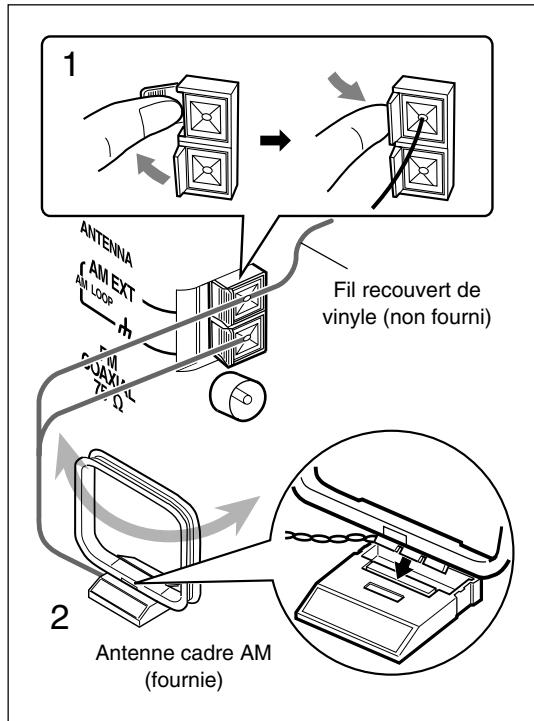


Français



Français

Antenne AM



- 1 Connectez l'antenne cadre AM aux prises AM LOOP comme montré sur l'illustration.
- 2 Tournez l'antenne cadre AM jusqu'à l'obtention de la meilleure réception possible.

Pour connecter une antenne AM extérieure

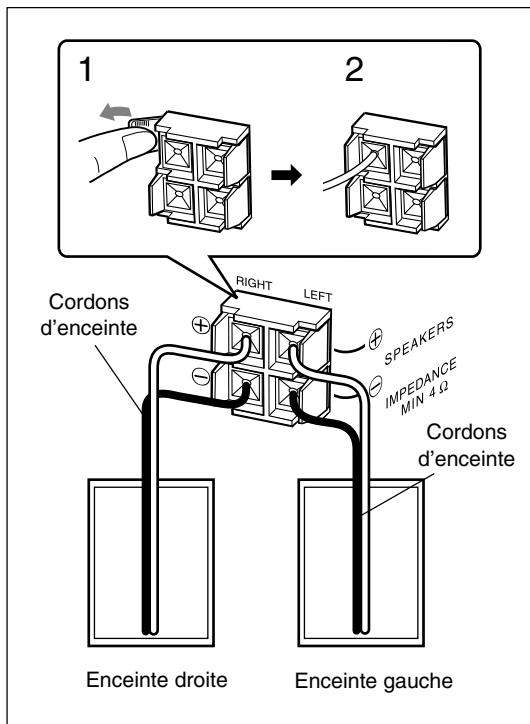
Si la réception est mauvaise, connectez un fil recouvert de vinyle à la prise AM EXT et étendez-le horizontalement. L'antenne cadre AM doit rester connectée.



Pour une meilleure réception FM et AM

- Assurez-vous que les conducteurs de l'antenne ne touchent pas d'autres prises et cordons de connexion.
- Gardez les antennes à l'écart des parties métalliques de l'appareil, des cordons de connexion et du cordon d'alimentation.

Connexion des enceintes



- 1 Maintenez en position ouverte le serre-fil de la prise d'enceinte sur le panneau arrière.
- 2 Insérez une extrémité du cordon d'enceinte dans la prise. Faire correspondre les polarités entre l'appareil et les prises d'enceinte: \oplus à \oplus et \ominus à \ominus .
- 3 Relâchez les serre-fils.



- NE CONNECTEZ PAS les enceintes quand l'appareil est sous tension.
- NE CONNECTEZ PAS plus d'une enceinte à chaque prise d'enceinte.

IMPORTANT: Utilisez uniquement des enceintes possédant la même impédance que celle indiquée à côté des prises d'enceinte à l'arrière de l'appareil.

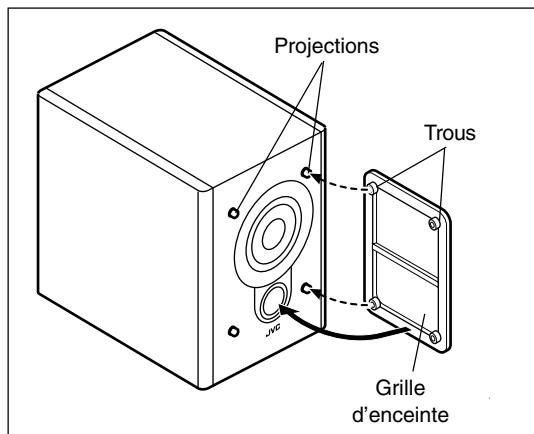


À suivre ➤

Français

Retrait des grilles des enceintes

Les grilles des enceintes peuvent être retirées.



Pour retirer la grille d'enceinte, insérez vos doigts en haut de la grille d'enceinte, puis tirez vers vous. Faites de même avec le bas de la grille.

Pour fixer la grille d'enceinte, référez-vous à l'illustration ci-dessus.

Connexion d'un autre appareil

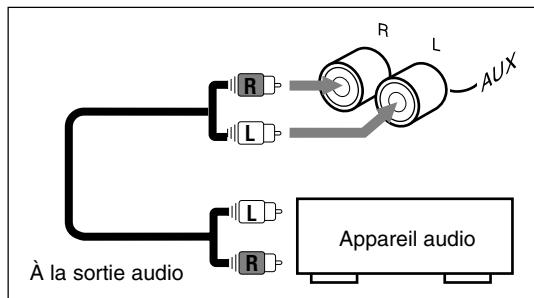
Pour connecter un appareil audio

Vous pouvez connecter un appareil audio—utilisé uniquement comme appareil de lecture.



- NE CONNECTEZ PAS les appareils quand ils sont sous tension.
- NE BRANCHEZ PAS les appareils sur le secteur avant que toutes les connexions ne soient terminées.

Assurez-vous que les fiches des cordons audio sont codées par couleur: Les fiches et les prises blanches sont pour les signaux audio gauches et les rouges pour les signaux audio droits.



Pour reproduire un autre appareil à travers cet appareil, connectez les prises de sortie audio de l'autre appareil aux prises AUX en utilisant un cordon audio (non fourni).

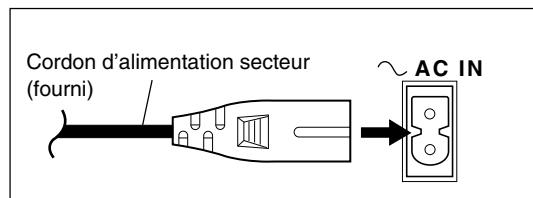
MAINTENANT, vous pouvez brancher cet appareil et les appareils connectés au secteur.

IMPORTANT: Assurez-vous de vérifier toutes les connexions avant de brancher le cordon d'alimentation.

Cet appareil peut être alimenté par le connecteur AC IN (chez vous, sur le secteur) ou par le connecteur DC IN (dans une voiture).

- Ne connectez pas l'appareil en utilisant le connecteur AC IN et le connecteur DC IN en même temps pour des raisons de sécurité et d'utilisation correcte.

Pour connecteur le cordon d'alimentation

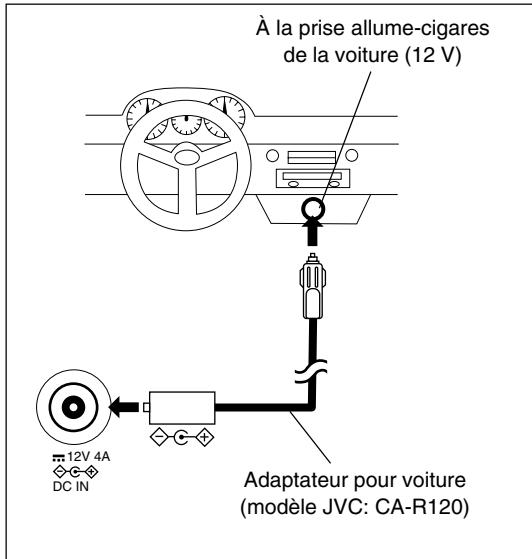


Connectez le cordon d'alimentation secteur au connecteur AC IN et sur une prise murale.



French

Lors de l'utilisation de l'appareil dans votre voiture



Connectez l'adaptateur pour voiture au connecteur DC IN (12 V, 4 A) et à la prise allume-cigarettes.

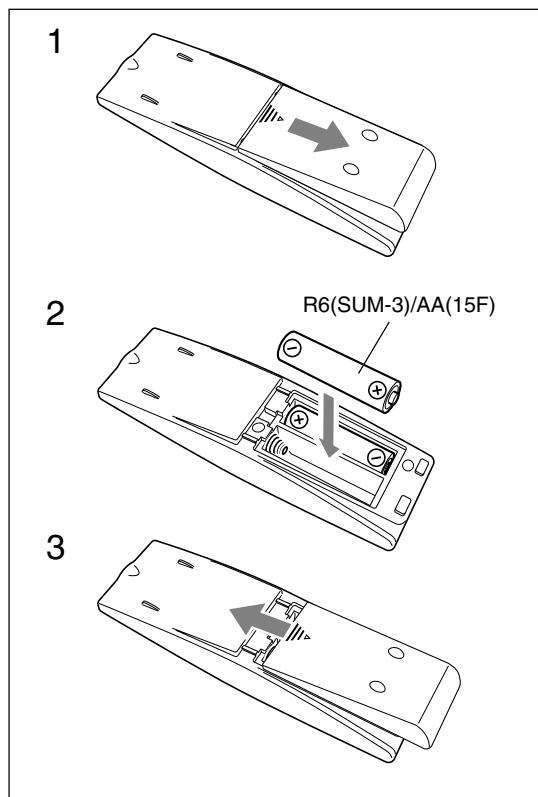


- NE CONNECTEZ PAS l'adaptateur pour voiture à la prise allume-cigarettes avant de le connecter au connecteur DC IN. Sinon, un court-circuit pourrait se produire si l'adaptateur entrait en contact avec une partie métallique de la voiture.
- N'UTILISEZ PAS cet appareil pendant une période prolongée dans une voiture avec le contact sur la position "OFF" (ou sur la position "ACC"). Sinon, la batterie de la voiture pourrait se décharger.

Mise en place des piles dans la télécommande

Insérez les piles—R6(SUM-3)/AA(15F)—dans la télécommande, en faisant correspondre les polarités (+ et -) des piles avec les marques + et - dans le compartiment à piles.

Quand la télécommande ne peut plus commander l'appareil, remplacez les deux piles en même temps.



- N'UTILISEZ PAS une vieille pile avec une pile neuve.
- N'UTILISEZ PAS différents types de pile en même temps.
- N'EXPOSEZ PAS les piles au feu ou à une flamme.
- NE LAISSEZ PAS les piles dans le compartiment à piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la télécommande pendant une période prolongée. Sinon, elles risqueraient de fuir et d'endommager la télécommande.



Fonctionnement commun

À suivre ➤

Réglage de l'horloge

Avant d'utiliser l'appareil, réglez d'abord l'horloge. Quand vous branchez le cordon d'alimentation, l'indicateur CLOCK et "AM 12:00" clignotent sur l'affichage.

Vous pouvez régler l'horloge quand l'appareil est allumé ou éteint.

- Il y a une durée limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape 1.

Sur la télécommande:

1 Appuyez sur CLOCK/TIMER.

Le chiffre des heures commence à clignoter sur l'affichage.

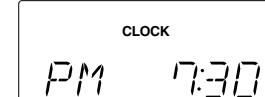


2 Appuyez sur ▲ UP ou ▼ DOWN pour ajuster l'heure, puis appuyez sur CLOCK/TIMER.

Le chiffre les minutes commence à clignoter.



3 Appuyez sur ▲ UP ou ▼ DOWN pour ajuster les minutes, puis appuyez sur CLOCK/TIMER.



Sur l'appareil:

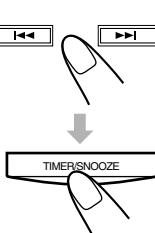
1 Appuyez sur TIMER/SNOOZE.

Le chiffre des heures commence à clignoter sur l'affichage.



2 Appuyez sur ►► ou ►◄ pour ajuster l'heure, puis appuyez sur TIMER/SNOOZE.

Le chiffre les minutes commence à clignoter.



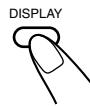
- 3 Appuyez sur ►► ou ►◄ pour ajuster les minutes, puis appuyez sur TIMER/SNOOZE.

Pour vérifier l'heure pendant la lecture

Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Appuyez sur DISPLAY (de couleur grise).

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indication de la source et l'horloge alternent sur l'affichage.



- Quand vous débranchez le cordon d'alimentation ou qu'une coupure de courant se produit
L'horloge est réinitialisée immédiatement sur "AM 12:00". Si cela se produit, réglez de nouveau l'horloge.
- Il se peut que l'horloge avance ou tarde 1 ou 2 minutes en plus par mois
Si cela se produit, réglez de nouveau l'horloge.

Pour changer l'horloge

1 Assurez-vous que l'indicateur Ⓜ (minuterie) n'est pas allumé sur l'affichage.

- S'il est allumé, maintenez pressée CLOCK/TIMER (ou TIMER/SNOOZE sur l'appareil) jusqu'à ce que l'appareil se mette hors tension.

2 Appuyez répétitivement sur CLOCK/TIMER (ou sur TIMER/SNOOZE sur l'appareil) jusqu'à ce que l'appareil entre en mode de réglage de l'horloge (le chiffre des heures clignote sur l'affichage).

La première fois que vous appuyez sur CLOCK/TIMER (ou TIMER/SNOOZE sur l'appareil), l'appareil entre en mode de réglage de la minuterie. (Référez-vous à la page 20).

3 Répétez les étapes 2 et 3 de la procédure "Réglage de l'horloge".

4 Maintenez de nouveau pressée CLOCK/TIMER (ou TIMER/SNOOZE sur l'appareil) de façon que l'indicateur Ⓜ (minuterie) s'éteigne.

Français



Mise sous tension

Pour mettre l'appareil sous tension, appuyez sur STANDBY/ON (ou sur l'appareil).



Le témoin STANDBY s'éteint sur l'appareil.

- Quand vous appuyez sur la touche de source CD, TAPE, TUNER (ou BAND TUNER sur l'appareil) et AUX, l'appareil se met automatiquement sous tension et la lecture démarre si la source est prête.

Pour mettre l'appareil hors tension, appuyez de nouveau sur STANDBY/ON (ou sur l'appareil). Le témoin STANDBY s'allume sur l'appareil.

- L'indicateur CLOCK indicator et "AM 12:00" clignotent sur l'affichage jusqu'à ce que vous réglez l'horloge intégrée. Une fois que l'horloge est réglée, elle apparaît sur l'affichage quand l'appareil est en mode d'attente.
- Une petite quantité d'électricité est toujours consommée même quand l'appareil est en mode d'attente.

Pour mettre l'appareil complètement hors tension, débranchez le cordon d'alimentation.



Quand vous débranchez le cordon d'alimentation ou qu'une coupure de courant se produit

L'horloge est réinitialisée immédiatement à "AM 12:00" tandis que les stations préréglées du tuner (voir page 12) sont effacées en quelques jours.

Ajustement du volume

Vous pouvez ajuster le niveau de volume uniquement quand l'appareil est sous tension. Vous pouvez régler le niveau du volume entre "VOL MIN" et "VOLUME 1" – "VOLUME 40 (VOL MAX)".

Appuyez sur VOLUME + pour augmenter le volume ou appuyez sur VOLUME – pour le diminuer.



Pour une écoute privée

Connectez le casque d'écoute à la prise PHONES. Aucun son ne sort des enceintes. Assurez-vous de diminuer le volume avant de connecter le casque d'écoute ou de le mettre sur vos oreilles.



NE METTEZ PAS l'appareil hors tension (en mode d'attente) avec le volume réglé sur un niveau très élevé; sinon, une soudaine déflagration sonore peut endommager votre ouïe, vos enceintes ou votre casque d'écoute quand l'appareil est remis sous tension ou qu'une source est reproduite la fois suivante. RAPPELEZ-VOUS qu'il n'est pas possible d'ajuster le volume quand l'appareil est en mode d'attente.

Ajustement de la tonalité (grave/aigu)

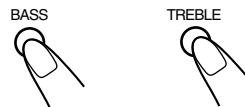
Il est possible d'ajuster le niveau des graves (plage des basses fréquences) et le niveau des aigus (plage des hautes fréquences) dans une plage de -5 à +5.

À l'expédition de l'usine, le niveau des graves est réglé sur "BASS 0", et le niveau des aigus sur "TREBLE +1".

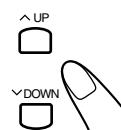
- Cette fonction n'affecte que le son reproduit et pas l'enregistrement.
- Il y a une durée limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape 1.

Sur la télécommande UNIQUEMENT:

1 Appuyer sur BASS pour ajuster le niveau des graves ou appuyer sur TREBLE pour ajuster le niveau des aigus.



2 Appuyer sur UP pour augmenter le niveau ou sur DOWN pour le diminuer.



Renforcement des graves

Vous pouvez renforcer les sons graves pour conserver la richesse et la plénitude des graves à faible niveau de volume—Active Hyper Bass Pro.

- Cette fonction n'affecte que le son reproduit et pas l'enregistrement.

Pour obtenir l'effet, appuyez sur AHB



PRO de façon que l'indicateur **BASS** s'allume sur l'affichage.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le renforcement des graves se met alternativement en (AHB ON) et hors (AHB OFF) service.

Pour annuler l'effet, appuyez de nouveau sur AHB PRO de façon que l'indicateur **BASS** s'éteigne.



À suivre ➤

Écoute d'émissions FM et AM

Accord d'une station

1 Appuyez sur TUNER (ou BAND TUNER sur l'appareil) pour choisir la bande.

L'appareil se met automatiquement sous tension et accorde la dernière station—accordée FM ou AM.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande alterne entre FM et AM.

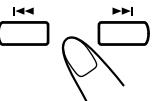


FM 87.5

2 Maintenez pressée ►► ou ◀◀ pendant plus 1 seconde.

L'appareil commence à rechercher les stations et s'arrête quand une station de signal suffisamment fort est accordée.

- Si le programme est diffusé en stéréo, l'indicateur STEREO s'allume.



Pour arrêter la recherche en cours, appuez sur ►► ou ◀◀.



Si vous appuyez sur ►► ou ◀◀ brièvement et répétitivement

La fréquence change pas par pas.



Pour changer le mode de réception FM

Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir ou parasitée, appuyez sur FM MODE sur la télécommande de façon que l'indicateur MONO s'allume sur l'affichage. La réception est améliorée.

Pour rétablir l'effet stéréo, appuyez de nouveau sur FM MODE de façon que l'indicateur MONO s'éteigne. En mode stéréo, vous entendez un son stéréo quand un programme est diffusé en stéréo.

Prérglage des stations

Vous pouvez prérgler 30 FM et 15 stations AM—en utilisant soit de prérglage automatique ou de prérglage manuel.

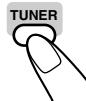
Dans certains cas, des tests de fréquences ont déjà été mémorisés dans le tuner lors de la vérification de la fonction de prérglage avant l'expédition. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.

Pour prérgler les stations automatiquement —Prérglage automatique

Vous avez besoin de prérgler les stations séparément pour les bandes FM et AM.

Sur la télécommande UNIQUEMENT:

1 Appuyer sur TUNER pour choisir la bande.



L'appareil se met automatiquement sous tension et accorde la dernière station—accordée FM ou AM.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande alterne entre FM et AM.

2 Maintenez pressée AUTO PRESET pendant plus 2 secondes.



Les stations locales avec un fort signal sont recherchées et mémorisées automatiquement. Quand le prérglage automatique est terminé, la station mémorisée dans le numéro de prérglage 1 est accordée.

- Mémoriser une nouvelle station sur un numéro déjà utilisé efface la station précédemment mémorisée.

3 Répétez les étapes 1 et 2 pour mémoriser une station d'une autre bande.



Si vous ne pouvez pas mémoriser les stations souhaitées automatiquement

Les stations avec un signal faible ne peuvent pas être détectées avec la méthode de prérglage automatique. Pour mémoriser une telle station, utilisez la méthode de prérglage manuel.

Français



Pour prérégler les stations manuellement

—Préréglage manuel

Vous avez besoin de prérégler les stations séparément pour les bandes FM et AM.

- Il y a une durée limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape 2.

Sur la télécommande UNIQUEMENT:

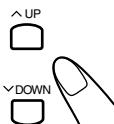
1 Accordez la station que vous souhaitez prérégler.

- Voir "Accord d'une station" à la page 12.

2 Appuyez sur SET.



3 Appuyez sur ▲ UP ou ▼ DOWN pour choisir un numéro de préréglage.



4 Appuyez de nouveau sur SET.



La station accordée à l'étape 1 est mémorisée sur le numéro de préréglage choisi à l'étape 3.

- Mémoriser une nouvelle station sur un numéro déjà utilisé efface la station précédemment mémorisée.



Quand vous débranchez le cordon d'alimentation ou qu'une coupure de courant se produit

Les stations prérégées sont effacées après quelques jours. Si cela se produit, préréglez de nouveau les stations.

Accord d'une station préréglée

Sur la télécommande UNIQUEMENT:

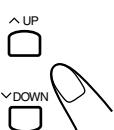
1 Appuyez sur TUNER pour choisir la bande.

L'appareil est mis automatiquement sous tension et accorde la dernière station—accordée FM ou AM.



- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande alterne entre FM et AM.

2 Appuyez sur ▲ UP ou ▼ DOWN pour choisir un numéro de préréglage.





Lecture des disques

À suivre

Cet appareil est conçu pour reproduire les disque suivants—CD, CD-R et CD-RW.

Lors de la reproduction d'un CD-R ou d'un CD-RW

Les CD-R (enregistrables) et les CD-RW (réinscriptibles) édités par l'utilisateur peuvent être reproduits uniquement s'ils ont déjà été "finalisés".

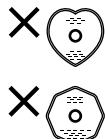
- Normalement, vous pouvez reproduire vos CD-R ou CD-RW originaux enregistrés au format de CD musical. Cependant, il se peut que certains ne puissent pas être reproduits en fonction de leurs caractéristiques ou des conditions d'enregistrement.
- Avant de reproduire un CD-R ou un CD-RW, lisez attentivement leurs instructions et précautions.
- Certains CD-R ou CD-RW ne peuvent pas être reproduits sur cet appareil à cause de leurs caractéristiques, de dommages ou de taches, ou quand la lentille est sale.
- Les CD-RW peuvent avoir un temps d'affichage plus long. C'est à cause de leur indice de réflexion inférieur à celui des CD ordinaires.

Divers

De manière générale, vous obtiendrez toujours les meilleurs résultats en gardant vos disque et les appareils en parfait état de propreté.

- Rangez les disque dans leurs boîtiers et conservez-les dans une armoire ou sur une étagère.
- Veillez à fermer le couvercle de la fente lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

L'utilisation continue de disque de formes irrégulières (en forme de coeurs, octogonaux, etc.) risque d'endommager le lecteur.



Lecture d'un disque en entier

—Lecture normale

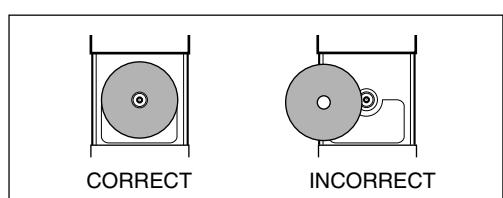
1 Appuyez sur ▲ OPEN sur l'appareil.

Le couvercle de la fente d'insertion du disque s'ouvre.



- Vous pouvez insérer un disque pendant que vous en écoutez un autre.

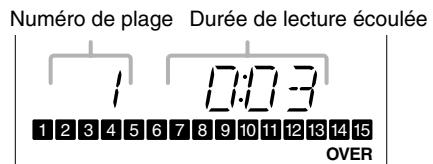
2 Placez un disque correctement avec l'étiquette dirigée vers le haut.



3 Refermez le couvercle doucement.

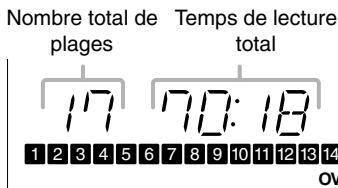
4 Appuyez sur ▶/II CD.

L'appareil se met automatiquement sous tension et la première du disque est reproduite.



- Les indicateurs des plages déjà reproduites disparaissent de l'affichage.
- Le disque s'arrête automatiquement quand la lecture de la dernière plage est terminée.

Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.



Pour retirer le disque, appuyez sur ▲ OPEN sur l'appareil.



- Si le disque ne peut pas être reconnu correctement (parce qu'il est rayé, par exemple) ou si un CD-R ou CD-RW illisible est inséré
La lecture ne démarre pas.
- Si aucun disque n'est en place
"NO DISC" apparaît sur l'affichage.
- Si le disque en place contient plus de 15 plages
L'indicateur OVER s'allume sur l'affichage.



N'ESSAYEZ PAS d'ouvrir le couvercle de la fente d'insertion du disque à la main car cela pourrait l'endommager.

Français



Fonctionnement de base de la platine disque

Pendant la lecture d'un disque, vous pouvez réaliser les choses suivantes.

Pour arrêter la lecture momentanément

Pendant la lecture, appuyez sur ▶/II CD.

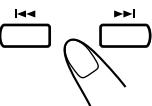
Pendant la pause, la durée de lecture écoulée clignote sur l'affichage.



Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur ▶/II CD.

Pour passer sur une autre plage

Avant ou pendant la lecture, appuyez répétitivement sur ▶▶ ou ▶◀.

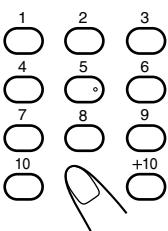


- ▶▶ : Passe au début de la plage suivante ou des plages qui la suivent.
- ▶◀ : Passe au début de la plage actuelle ou d'une plage précédente.

Pour aller directement à une autre plage en utilisant les touches numériques

Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Appuyer sur les touches numériques avant ou pendant la lecture vous permet de démarrer la lecture à partir de la plage souhaitée.



Ex.: Pour la plage 5, appuyez sur 5.

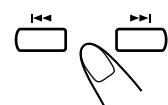
Pour la plage 15, appuyez sur +10, puis sur 5.

Pour la plage 20, appuyez sur +10, puis sur 10.

Pour la plage 32, appuyez sur +10, +10, +10, puis sur 2.

Pour localiser un point particulier sur une plage

Pendant la lecture, maintenez pressée ▶▶ ou ▶◀.



- ▶▶ : Avance rapide du plage.
- ▶◀ : Retour rapide du plage.

Programmation de l'ordre de lecture des plages—Lecture programmée

Vous pouvez changer l'ordre dans lequel les plages sont reproduites avant de commencer la lecture. **Vous pouvez programmer 20 plages au maximum.**

Sur la télécommande UNIQUEMENT:

1 Mettez un disque en place.

- Si la source de lecture actuelle n'est pas le lecteur CD, appuyez sur ▶/II CD, puis sur ■ avant de passer à l'étape suivante.

2 Appuyez sur PRGM (programme).

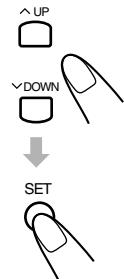
L'indicateur PROGRAM s'allume sur l'affichage.



- Si un programme a été mémorisé, ce programme est rappelé.

3 Appuyez sur ▲ UP ou ▼ DOWN pour choisir le numéro de plage, puis appuyez sur SET.

- Il est possible de choisir directement les numéros de plage en utilisant les touches numériques. (Voir "Pour aller directement à une autre plage en utilisant les touches numériques").



Numéro de plage



Numéro du pas de programme

4 Répétez l'étape 3 pour programmer d'autres plages souhaitées.

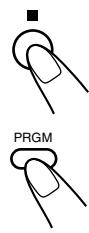
5 Appuyez sur ▶/II CD.

Les plages sont reproduites dans l'ordre de la programmation.



Si vous essayez de programmer un 21e pas "FULL" apparaît sur l'affichage.

Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.



Pour quitter le mode de lecture programmée, appuyez sur PRGM (programme) avant ou après de lecture.

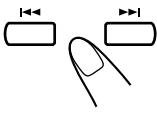
- L'indicateur PROGRAM s'éteint.



Pour vérifier le contenu du programme

Il est possible de vérifier le contenu du programme en appuyant sur ►► ou ►► avant ou après de lecture.

- : Pour vérifier le contenu dans l'ordre du programme.
- : Pour vérifier le contenu dans l'ordre inverse.



Pour modifier le programme

Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Avant ou après de commencer la lecture, vous pouvez effacer la dernière plage programmée en appuyant sur la touche CANCEL.



- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la dernière plage programmée est effacée du programme.

Pour ajouter des plages dans un programme avant la reproduction, choisissez simplement les numéros de plage que vous souhaitez ajouter en suivant l'étape 3 de la procédure de programmation.

Pour effacer le programme, appuyez sur ■ avant ou après de lecture.



- Un pression sur la touche ▲ OPEN pour ouvrir le tiroir de disque effacera aussi les plages programmées.

Lecture dans un ordre aléatoire —Lecture aléatoire

Lorsque ce mode est utilisé, les plages sont lues dans un ordre totalement aléatoire.

Sur la télécommande UNIQUEMENT:

1 Mettez un disque en place.

- Si la source de lecture actuelle n'est pas le lecteur CD, appuyez sur ►/II CD, puis sur ■ avant de passer à l'étape suivante.



2 Appuyez sur RANDOM.

L'indicateur RANDOM s'allume sur l'affichage.



3 Appuyez sur ►/II CD.

Les plages sont reproduites aléatoirement.

La lecture aléatoire se termine quand toutes les plages ont été reproduites une fois.



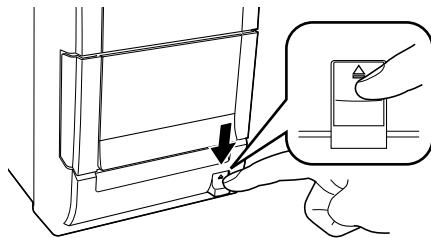
Lecture de cassettes

Vous pouvez reproduire des cassettes de type I.

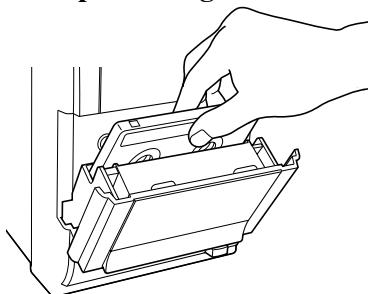
Lecture d'une cassette

1 Appuyez sur ▲ pour la platine cassette sur l'appareil.

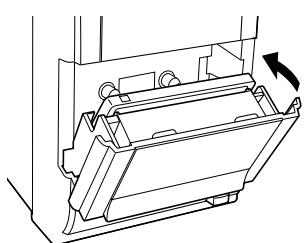
Le compartiment à cassette s'ouvre.



2 Mettez une cassette à l'intérieur, la partie exposée dirigée vers le bas.



3 Refermez doucement le compartiment à cassette.



4 Appuyez sur □ ▶ TAPE.

L'appareil se met automatiquement sous tension et la lecture de la cassette commence. L'indicateur du sens de défilement de la bande (▶ ou ◀) clignote doucement sur l'affichage.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le sens de défilement de la bande change:
▶ : reproduction de la face avant.
◀ : reproduction de la face arrière.

Quand la bande est reproduite jusqu'à la fin, la platine s'arrête automatiquement si le mode autoreverse est réglé sur □ ou □. (Voir "Pour reproduire les deux faces répétitivement—Mode autoreverse").

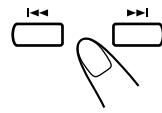


Si aucune cassette ne se trouve dans l'appareil quand vous appuyez sur □ ▶ TAPE "NO TAPE" apparaît sur l'affichage.

Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.



Pour bobiner rapidement vers la gauche ou vers la droite, appuyez sur ▶▶ ou ▲▲ quand la bande est à l'arrêt.



L'indicateur de sens de la bande (▶ ou ◀) clignote rapidement sur l'affichage.

Pour retirer la cassette, appuyez sur ▲ sur l'appareil.



Pour reproduire les deux faces répétitivement —Mode autoreverse

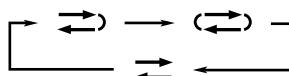
Vous pouvez régler la platine pour reproduire une seule face d'une cassette, les deux faces une fois ou les deux faces en continu.

Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Appuyez sur REV.MODE (mode autoreverse).



- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode d'inversion change comme suit:



▶ : La platine à s'arrête automatiquement après la lecture des deux faces. S'arrête lorsque la lecture dans le sens ◀ est terminée.

◀ : La platine à continue de lire les deux faces de la bande jusqu'à ce que vous appuyez sur la touche ■.

↔ : La platine à s'arrête automatiquement après la lecture d'une face.



L'utilisation de bande C-120 ou plus fine n'est pas recommandée, car une détérioration caractéristique peut se produire et la bande peut se prendre facilement dans les galets presseurs et les cabestans.



À suivre ➤

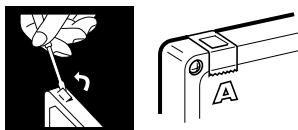
Enregistrement

IMPORTANT:

- Il peut être illégal d'enregistrer ou de reproduire des matériaux protégés par des droits d'auteur sans l'autorisation du propriétaire des droits.
- Le niveau d'enregistrement est réglé correctement automatiquement et il n'est pas affecté par les autres réglages sonores. Alors, vous pouvez ajuster le son que vous êtes en train d'écouter, pendant un enregistrement, sans affecter le niveau d'enregistrement.
- Si les enregistrements effectués ont trop de parasites, c'est que l'appareil était peut-être trop près d'un téléviseur. Éloignez-le du téléviseur.
- Vous pouvez utiliser des cassettes de type I pour l'enregistrement.

Pour protéger vos enregistrements

Les cassettes possèdent deux languettes à l'arrière permettant de protéger les enregistrements contre tout effacement ou ré-enregistrement accidentel.



Pour protéger vos enregistrements, retirez ces languettes.

Pour enregistrer de nouveau sur une cassette protégée, couvrez les trous avec du ruban adhésif.



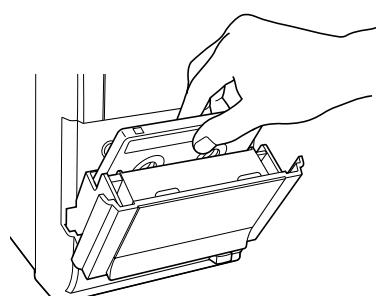
Au début et à la fin de la bande

Il y a une bande amorce sur laquelle il n'est pas possible d'enregistrer. Alors, lors de l'enregistrement d'un disque ou d'un programme radio, avancez d'abord la bande pour dépasser la bande amorce pour vous assurer que l'enregistrement s'effectuera sans aucune perte.

Enregistrement sur une cassette

Sur l'appareil UNIQUEMENT:

- Insérez une cassette enregistrable, avec la partie exposée dirigée vers le bas.



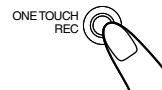
2 Refermez le compartiment à cassette doucement et vérifiez le sens d'enregistrement pour la cassette.

- Si le sens de défilement de la bande n'est pas correct, appuyez deux fois sur ▶ TAPE puis sur ■ pour changer le sens du défilement.
- Si vous souhaitez enregistrer les deux faces de la cassette, voir "Pour enregistrer les deux faces—Mode autoreverse".

3 Commencez la reproduction de la source—FM, AM ou appareil extérieur connecté aux prises AUX.

- Si la source est le lecteur CD, voir "Enregistrement direct de disque" à la page 19.

4 Appuyez sur ONE TOUCH REC (enregistrement).

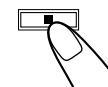


L'indicateur REC (enregistrement) s'allume sur l'affichage et l'enregistrement commence.



- Si aucune cassette ne se trouve dans l'appareil quand vous appuyez sur REC "NO REC" apparaît sur l'affichage.
- Si une cassette protégée se trouve dans l'appareil quand vous appuyez sur REC "NO REC" apparaît sur l'affichage.

Pour arrêter l'enregistrement en cours, appuyez sur ■.



Pour retirer la cassette, appuyez sur ▲ sur l'appareil.



Pour enregistrer les deux faces—Mode autoreverse

Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Appuyez répétitivement sur REV.MODE (mode autoreverse) jusqu'à ce que ↪ ou ⇕ s'allume.



- Lors de l'utilisation du mode d'inversion pour l'enregistrement, ↪ s'allume et l'enregistrement démarre d'abord dans la direction avant (▶). Sinon, l'enregistrement s'arrête après que l'enregistrement d'une seule face de la cassette est terminé (la face arrière).

Français



Enregistrement direct de disque

Tout le contenu du disque est enregistré sur la cassette dans l'ordre du disque, ou en fonction de l'ordre réglé pour la lecture programmée.

Sur l'appareil UNIQUEMENT:

1 Insérez une cassette enregistrable, avec la partie exposée dirigée vers le bas.

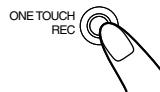
2 Mettez un disque en place.

- Si la source de lecture actuelle n'est pas le lecteur CD, appuyez sur ▶/II CD, puis sur ■ avant de passer à l'étape suivante.
 - Si vous ne souhaitez pas qu'il y ait un blanc d'environ 4 secondes entre les plages, appuyez deux fois sur ▶/II CD.
Sinon, un blanc sera automatiquement enregistré entre les plages.
- Si vous souhaitez enregistrer les deux faces de la cassette, voir "Pour enregistrer les deux faces—Mode autoreverse".

3 Appuyez sur ONE TOUCH REC (enregistrement).

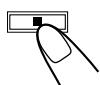
L'indicateur REC (enregistrement) s'allume sur l'affichage et l'enregistrement commence.

Après l'enregistrement, le lecteur CD et la platine à cassettes s'arrêtent automatiquement.



Pour arrêter l'enregistrement en cours, appuyez sur ■.

La cassette s'arrête au bout de 4 secondes.



Pour retirer la cassette, appuyez sur ▲ sur l'appareil.



Pour enregistrer les deux faces—Mode autoreverse

Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Appuyez répétitivement sur REV.MODE (mode autoreverse) jusqu'à ce que ▶ ou ▶ s'allume.



- Lors de l'utilisation du mode autoreverse pour l'enregistrement direct de disque, ▶ s'allume et l'enregistrement démarre dans la direction avant (▶). Quand la bande atteint sa fin pendant l'enregistrement d'un morceau sur la face avant (▶), ce morceau est réenregistré au début de la face arrière (◀).

Si vous commencez l'enregistrement sur la face arrière (◀), l'enregistrement s'arrêtera à la fin de la face arrière de la cassette.



Lorsque vous programmez la minuterie d'arrêt pendant l'enregistrement direct de disque

Laissez suffisamment de temps pour terminer la lecture du disque sinon la chaîne s'éteindra avant la fin de l'enregistrement.

Enregistrement d'une plage

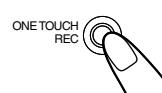
Cette méthode d'enregistrement est pratique pour l'enregistrement des plages d'un disque pendant la lecture de ce disque. Vous pouvez de cette façon enregistrer vos morceaux favoris sur une cassette.

Sur l'appareil UNIQUEMENT:

1 Insérez une cassette enregistrable, avec la partie exposée dirigée vers le bas.

2 Reproduisez la plage sur le disque que vous souhaitez enregistrer.

3 Appuyez sur ONE TOUCH REC (enregistrement).



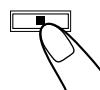
Le lecteur CD revient au début de cette plage et la plage s'enregistre sur la cassette.

Après l'enregistrement, le lecteur CD et la platine à cassettes s'arrêtent automatiquement.

4 Répétez les étapes 2 et 3 pour enregistrer d'autres plages.

Pour arrêter l'enregistrement en cours, appuyez sur ■.

La cassette s'arrête au bout de 4 secondes.



Pour retirer la cassette, appuyez sur ▲ sur l'appareil.





Utilisation des minuteries

À suivre ➤

Il y a quatre minuteries disponibles—Minuterie quotidienne, minuterie d'enregistrement, minuterie de rappel et minuterie d'arrêt.

Avant d'utiliser ces minuteries, vous devez régler l'horloge intégrée à cet appareil (voir page 10).

Utilisation de la minuterie quotidienne et d'enregistrement

Vous pouvez régler la minuterie que l'appareil soit sous ou hors tension.

Fonctionnement de la minuterie

Quand l'heure de début arrive, l'appareil se met automatiquement sous tension (les indicateur Ⓛ [minuterie] clignotent juste avant l'heure de début et continue de clignoter pendant le fonctionnement de la minuterie). Puis, quand l'heure de fin arrive, l'appareil se met automatiquement hors tension (en mode d'attente).

Le réglage de la minuterie reste en mémoire jusqu'à ce qu'il soit changé.

- Quand les indicateurs Ⓛ (minuterie) est allumé sur l'affichage, la minuterie fonctionne comme minuterie quotidienne. Une fois que la minuterie quotidienne a été réglée, elle se déclenche à la même heure tous les jours jusqu'à ce qu'elle soit mise hors service.
- Quand les indicateurs Ⓛ (minuterie) et REC sont allumés sur l'affichage, la minuterie fonctionne comme minuterie d'enregistrement. Une fois que l'enregistrement par minuterie est terminé, les réglages de la minuterie reste en mémoire mais la minuterie est mise hors service.

Avant de commencer...

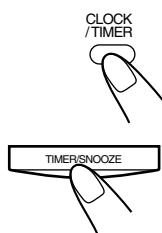
Lors de l'utilisation du "TUNER" comme source de lecture, assurez-vous que la station souhaitée est accordée avant de mettre l'appareil hors tension.

- Il y a une durée limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape 1.

1 Appuyez sur CLOCK/TIMER (ou TIMER/SNOOZE sur l'appareil).

Les indicateurs Ⓛ (minuterie) et ON s'allume et l'heure de début actuelle clignote sur l'affichage.

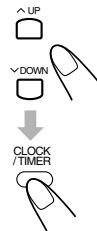
L'appareil entre en mode de réglage de l'heure de début.



2 Réglez l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil se mette sous tension.

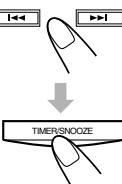
Sur la télécommande:

- 1) Appuyez sur ▲ UP ou ▼ DOWN pour régler les heures, puis appuyez sur CLOCK/TIMER.
- 2) Appuyez sur ▲ UP ou ▼ DOWN pour régler les minutes, puis appuyez sur CLOCK/TIMER.



Sur l'appareil:

- 1) Appuyez sur ►► ou ◀◀ pour régler les heures, puis appuyez sur TIMER/SNOOZE.
- 2) Appuyez sur ►► ou ◀◀ pour régler les minutes, puis appuyez sur TIMER/SNOOZE.



L'indicateur OFF s'allume et l'appareil entre en mode de réglage de l'heure de fin.



3 Réglez l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil se mette hors tension (en mode d'attente).

Sur la télécommande:

- 1) Appuyez sur ▲ UP ou ▼ DOWN pour régler les heures, puis appuyez sur CLOCK/TIMER.
- 2) Appuyez sur ▲ UP ou ▼ DOWN pour régler les minutes, puis appuyez sur CLOCK/TIMER.

Sur l'appareil:

- 1) Appuyez sur ►► ou ◀◀ pour régler les heures, puis appuyez sur TIMER/SNOOZE.
- 2) Appuyez sur ►► ou ◀◀ pour régler les minutes, puis appuyez sur TIMER/SNOOZE.

L'appareil entre en mode de sélection de minuterie.

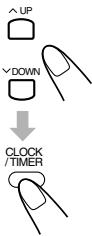
Français



4 Choisissez la minuterie (minuterie quotidienne ou minuterie d'enregistrement) avec la source à reproduire.

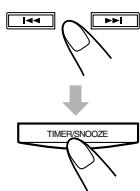
Sur la télécommande:

Appuyez sur \wedge UP ou \vee DOWN pour choisir la minuterie, puis appuyez sur CLOCK/TIMER.

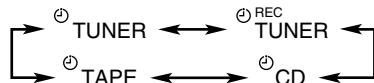


Sur l'appareil:

Appuyez sur \gg ou \ll pour choisir la minuterie, puis appuyez sur TIMER/SNOOZE.



- Chaque fois que vous appuyez sur \wedge UP (\gg) ou \vee DOWN (\ll), le mode de minuterie et la source changent comme suit:



TUNER : accorde la dernière station écoutée.
(Minuterie quotidienne)

^{REC} TUNER : enregistre la dernière station écoutée. (Minuterie d'enregistrement)
• Mettez une cassette enregistrable dans la platine cassette.

CD : reproduit un disque. (Minuterie quotidienne)
• Mettez un disque en place.

TAPE : reproduit une cassette. (Minuterie quotidienne)
• Assurez-vous qu'il y a une cassette dans la platine.
• Assurez-vous que le sens de défilement de la bande est correctement choisi.

L'appareil entre en mode de réglage du niveau de volume.

5 Choisissez le niveau de volume.

Sur la télécommande:

Appuyez sur \wedge UP ou \vee DOWN pour régler le niveau de volume puis appuyer sur CLOCK/TIMER.

Sur l'appareil:

Appuyez sur \gg ou \ll pour régler le niveau de volume puis appuyer sur TIMER/SNOOZE.

- Vous pouvez choisir le niveau de volume ("VOLUME --" et "VOLUME 0" à "VOLUME 40").
Si vous choisissez "VOLUME --", le volume est réglé sur le dernier niveau de volume réglé avant la mise hors tension de l'appareil.
- Pour couper le son pendant qu'un enregistrement par minuterie (^{REC} TUNER) est en cours, réglez le niveau de volume sur "VOLUME 0".

L'appareil entre en mode de réglage de l'horloge.

6 Ajustez l'horloge si nécessaire.

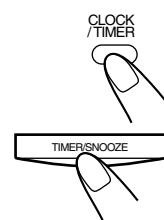
- Voir "Réglage de l'horloge" à la page 10.

7 Appuyez sur STANDBY/ON $\odot/|$ (ou $\odot/|$ sur l'appareil) pour mettre l'appareil hors tension (en mode d'attente) si vous avez réglé la minuterie avec l'appareil sous tension.



- Quand la minuterie met l'appareil sous tension, l'indicateur \odot (minuterie) clignote. (Si la minuterie d'enregistrement a été choisie à l'étape 4, l'indicateur REC clignote aussi).

Pour mettre hors service la minuterie temporairement, maintenez pressée CLOCK/TIMER (ou TIMER/SNOOZE sur l'appareil) jusqu'à ce que l'indicateur \odot (minuterie) s'éteigne sur l'affichage.



Pour mettre en service ou modifier la minuterie (avec le réglage précédent), suivez les étapes 1 à 7 des pages 20 et 21.

- Si vous souhaitez changer le réglage de la minuterie après l'utilisation de la minuterie quotidienne, mettez d'abord la minuterie hors service.



- Si l'appareil est sous tension quand l'heure de début de la minuterie arrive
La minuterie ne fonctionne pas.
- Quand vous débranchez le cordon d'alimentation ou qu'une coupure de courant se produit
La minuterie est annulée. Vous devez régler d'abord l'horloge, puis de nouveau la minuterie.



Utilisation de la minuterie de rappel

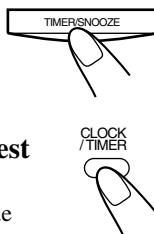
La minuterie de rappel met l'appareil hors tension (en mode d'attente) seulement pendant 5 minutes quand la minuterie quotidienne est en service.

- Vous pouvez régler cette minuterie uniquement quand la minuterie quotidienne est en service.

**Appuyez sur TIMER/
SNOOZE sur l'appareil (ou
CLOCK/TIMER sur la
télécommande) pendant
que la minuterie quotidienne est
en service.**

L'appareil se met hors tension (en mode d'attente) et l'indicateur **SNOOZE** s'allume sur l'affichage.

Après 5 minutes, l'appareil se remet automatiquement sous tension.



- Si l'appareil est mis sous tension quand la minuterie de rappel est en service

La minuterie de rappel et la minuterie quotidienne sont annulées.

- Si vous mettez la minuterie de rappel en service alors qu'il reste moins de 5 minutes avant l'heure de fin de la minuterie quotidienne

L'appareil ne se remet pas sous tension après 5 minutes.

- Si vous débranchez l'appareil ou qu'une coupure de courant se produit

La minuterie est annulée. Vous devez régler à nouveau l'horloge puis la minuterie.

Utilisation de la minuterie d'arrêt

Avec la minuterie d'arrêt, vous pouvez vous endormir en musique. Vous pouvez régler la minuterie quand l'appareil est sous tension.

Fonctionnement de la minuterie d'arrêt

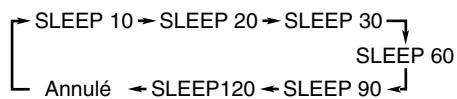
L'appareil se met automatiquement hors tension après une durée déterminée.

Sur la télécommande UNIQUEMENT:

1 Appuyez sur SLEEP.

La durée avant que l'appareil ne se mette hors tension apparaît et l'indicateur **SLEEP** s'allume sur l'affichage.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la durée change comme suit:



2 Attendez environ 5 secondes après avoir spécifié une durée.

Pour vérifier la durée restante jusqu'à la mise hors tension, appuyez une fois sur SLEEP de façon que la durée restante jusqu'à la mise hors tension apparaisse pendant environ 5 secondes.

Pour changer la durée avant la mise hors tension, appuyez répétitivement sur SLEEP jusqu'à ce que la durée souhaitée apparaisse sur l'affichage.

Pour annuler le réglage, appuyez répétitivement sur SLEEP de façon que l'indicateur **SLEEP** s'éteigne.

- La minuterie d'arrêt est aussi annulée quand l'appareil est mis hors tension.



- Si vous réglez la minuterie d'arrêt après que la minuterie quotidienne reproduit la source choisie

La minuterie quotidienne est annulée. Quand l'heure de mise hors tension de la minuterie d'arrêt arrive, l'appareil se met hors tension.

- Si vous réglez la minuterie d'arrêt après le démarrage d'un enregistrement avec la minuterie d'enregistrement

La minuterie d'enregistrement est annulée mais l'enregistrement continue jusqu'à ce que la minuterie d'arrêt soit mise en service.

French



Français

Entretien

Pour obtenir les meilleures performances de l'appareil, gardez vos disques et le mécanisme propres.

Nettoyage de l'appareil

• Taches sur l'appareil

Elles doivent être enlevées avec un chiffon doux. Si l'appareil est très taché, essuyez-le avec un chiffon humidifié avec une solution détergente neutre diluée dans l'eau et frottez ensuite avec un chiffon sec.

• Faites attention aux point suivants pour que l'appareil ne soit pas détérioré en qualité, endommagé et qu'il ne perde pas sa peinture.

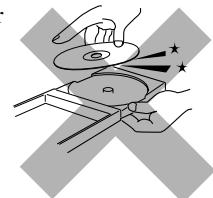
- NE L'ESSUYEZ PAS avec un chiffon dur.
- NE L'ESSUYEZ PAS trop fortement.
- NE L'ESSUYEZ PAS avec un diluant ou du benzène.
- N'APPLIQUEZ sur l'appareil aucune substance volatile telle que des insecticides.
- NE LAISSEZ PAS des objets en caoutchouc ou en plastique en contact prolongé avec l'appareil.

Manipulation des disques

- Retirez les disques de leur boîtier en les tenant par les arêtes et en appuyant légèrement au centre.
- Ne touchez pas la surface brillante du disques et ne le tordez pas.
- Remettez les disques dans leur boîte après utilisation pour éviter qu'ils ne se gondolent.

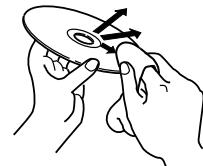


- Faites attention de ne pas rayer la surface du disques en le remettant dans son boîtier.
- Evitez une exposition directe au soleil, aux températures extrêmes et à l'humidité.



Pour nettoyez un disques

Essuyez le disques avec un chiffon doux en ligne droite du centre vers les bords du disque.

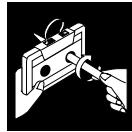


N'UTILISEZ PAS de solvant—comme un nettoyant pour disques vinylos, un vaporisateur, un diluant ou du benzène—pour nettoyer un disques.



Manipulation des cassettes

- Si la bande est lâche dans la cassette, retirez le mou en insérant un stylo dans l'une des bobines et en tournant.
- Si la bande est lâche, elle peut être étirée, coupée ou se prendre dans la cassette.
- Ne touchez pas la surface de la bande.
- Évitez les endroits suivants pour conserver les cassettes:
 - Les endroits poussiéreux
 - En plein soleil ou dans un endroit très chaud
 - Dans des endroits humides
 - Sur un téléviseur ou un haut-parleur
 - Près d'un aimant



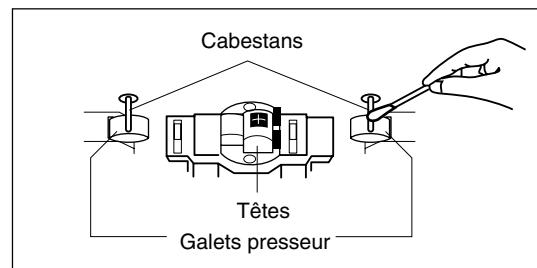
Pour conserver la meilleure qualité d'enregistrement ou de lecture possible

Si les têtes, les cabestans et les galets presseurs de la platine cassette deviennent sales, les choses suivantes se produisent:

- Baisse de la qualité sonore
- Son discontinu
- Affaiblissement
- Effacement incomplet
- Difficultés à l'enregistrement

Pour nettoyer les têtes, les cabestans et les galets presseurs

Utilisez un coton-tige imprégné d'alcool.



Pour démagnétiser les têtes

Mettez l'appareil hors tension et utiliser un démagnétiseur de têtes (en vente dans les magasins d'électronique et de disques).

Français



Français

Guide de dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec cet appareil, consultez cette liste avant d'appeler un réparateur. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème avec les conseils donnés ci-dessous, ou si l'appareil a été endommagé physiquement,appelez une personne qualifiée, telle que votre revendeur, pour faire réparer l'appareil.

Symptôme	Cause	Action
Aucun son n'est entendu.	<ul style="list-style-type: none">Les connexions sont incorrectes ou lâches.Le casque d'écoute est branché.	<ul style="list-style-type: none">Vérifiez toutes les connexions et corrigez-les. (Voir pages 6 – 9).Débranchez le casque d'écoute.
Il est difficile d'écouter les émissions de radio à cause des parasites.	<ul style="list-style-type: none">Les antennes sont déconnectées.L'antenne cadre AM est trop près de l'appareil.L'antenne FM n'est pas étendue ou placée correctement.	<ul style="list-style-type: none">Reconnectez les antennes correctement et solidement.Changez la position et l'orientation de l'antenne cadre AM.Étendez l'antenne dans la meilleure position possible.
Impossible de reproduire le disque.	Le disque est placé à l'envers.	Placez le disque avec l'étiquette en haut.
Le son du disque est discontinu.	Le disque est rayé ou sale.	Nettoyez ou remplacez le disque. (Voir page 23).
Les compartiments à cassette ne s'ouvre pas.	L'alimentation provenant du cordon d'alimentation a été interrompue quand la bande défilait.	Branchez le cordon d'alimentation, puis mettez l'appareil sous tension.
Impossible d'enregistrer.	Les languettes à l'arrière de la cassette ont été retirées.	Mettez l'appareil sous tension.
L'appareil ne fonctionne pas.	Le microprocesseur intégré fonctionne mal à cause d'interférences électriques extérieures.	Débranchez le cordon d'alimentation puis rebranchez-le.
Impossible de commander l'appareil à partir de la télécommande.	<ul style="list-style-type: none">Il y a un obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande.Les piles sont usées.	<ul style="list-style-type: none">Retirez l'obstacle.Remplacez les piles.



Spécifications

Amplificateur

Puissance de sortie:

20 W (10 W + 10 W) à 4 W (10% THD)
12 W par canal, min. RMS, entraîné sur 4 W,
de 80 Hz à 15 kHz, avec moins de 10% de
distorsion harmonique totale.

Sensibilité d'entrée audio/Impédance (à 1 kHz)

AUX: 500 mV/48,75 kΩ
Impédance des enceintes: 4 Ω

Général

Alimentation:

AC IN: 120 V ∼, 60 Hz
DC IN: 12 V, 4 A

Consommation: 35 W (pendant le fonctionnement)
3,0 W (en mode d'attente)

Dimensions (approx.):

412 mm x 208 mm x 275 mm (L/H/P)

Masse (approx.): 6,5 kg

Français

Tuner

Plage d'accord FM : 87,50 MHz – 108,00 MHz
Plage d'accord AM : 530 kHz – 1 710 kHz

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

Lecteur CD

Plage dynamique: 85 dB
Rapport signal sur bruit: 90 dB
Pleurage et scintillement: Non mesurable

Platine cassette

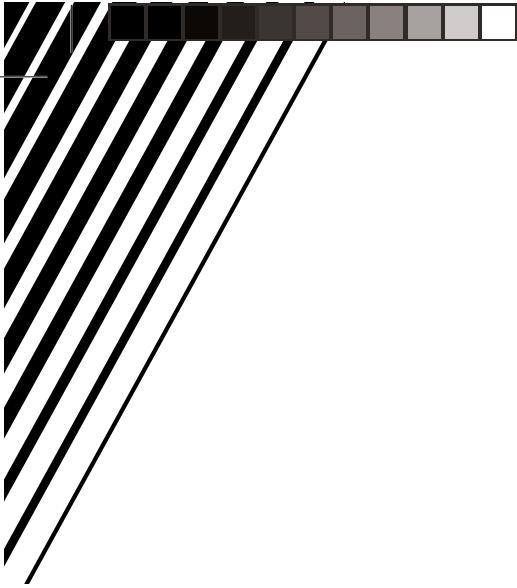
Réponse en fréquence:
Normal (type I): 50 Hz – 15 000 Hz
Pleurage et scintillement: 0,15% (WRMS)

Enceintes

Haut-parleurs:
Haut-parleur de haute fidélité: 8,0 cm cône x 1
Impédance: 4 Ω
Dimensions (approx.):
135 mm x 203 mm x 190 mm (L/H/P)
Masse (approx.): 1,7 kg par enceinte

Accessoires fournis

Voir page 6.



JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED



EN, FR

© 2003 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

0303MWMMDWJEM

